

MUSE

M-092 MR



FR Manuel de l'utilisateur

GB User Manual

PT Manual do Utilizador

DE Benutzerhandbuch

ES Manual de instrucciones

IT Manuale dell'utente

NL Gebruikershandleiding

Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation.

Please read the instructions carefully before operating the unit.

Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

Bitte lesen dieses Handbuch vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

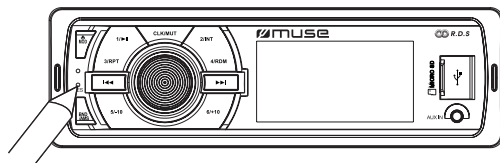
Gelieve voor gebruik deze handleiding aandachtig te lezen.



FR AUTORADIO LECTEUR MP3 AVEC USB ET MICRO SD

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. N'essayez pas de modifier l'appareil au risque de causer un accident.
2. Faire installer ou réparer cet appareil par des personnes non qualifiées et sans expérience dans le domaine de l'électronique et des accessoires automobiles peut s'avérer dangereux et peut vous exposer à un risque de choc électrique ou à d'autres dangers.
3. Arrêtez le véhicule avant d'effectuer toute opération pouvant vous distraire lors de la conduite.
4. Veuillez régler le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les bruits provenant de l'extérieur du véhicule.
5. N'utilisez pas cet appareil sous des températures extrêmes. Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que la température à l'intérieur du véhicule soit comprise entre -10°C et +60°C.
6. Lorsque vous remplacez les fusibles, utilisez des fusibles conformes à l'intensité indiquée sur le porte-fusible.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Vous pourriez provoquer une surchauffe à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de causer un incendie.
8. Si vous utilisez cet appareil sans faire fonctionner le moteur, la batterie risque de se décharger.
9. Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des véhicules disposant d'un système électrique de 12V avec masse négative.
10. Après avoir terminé l'installation ou remplacé la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser l'unité avant de l'utiliser. appuyez sur **RES** avec le bout d'un objet pointu (comme un stylo bille) pour réinitialiser l'unité sur ses paramètres par défaut.

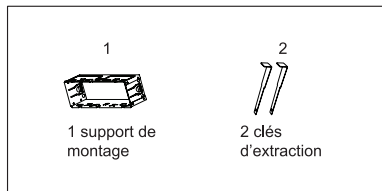


Réinitialisation

DÉBALLAGE DE VOTRE AUTORADIO

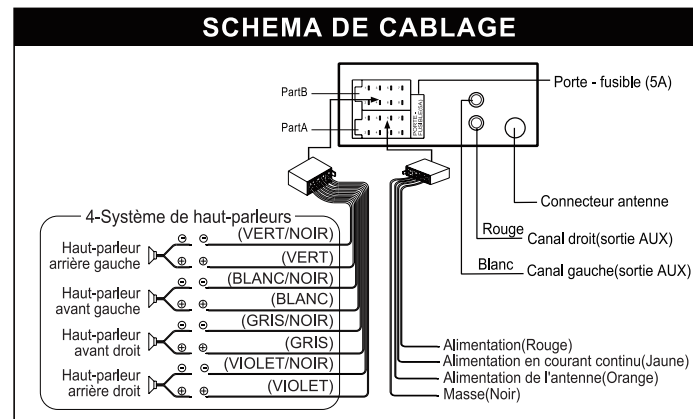
Lorsque vous déballez votre nouvel autoradio, veillez à ce qu'il y ait tous les éléments ci-dessous:

Unité principale
Manuel d'utilisation
Accessoires:



FR - 1

CONNEXIONS



ATTENTION!

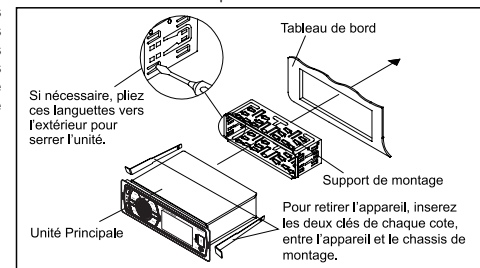
- Veillez à effectuer les connexions en faisant attention aux couleurs mentionnées sur le schéma de connexion. Une connexion incorrecte peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou endommager le système électrique du véhicule.
- Veillez à connecter le connecteur négatif du haut-parleur à la prise négative, et le connecteur positif à la prise positive. Ne connectez jamais les câbles des haut-parleurs droit et gauche l'un à l'autre ou à une partie métallique du véhicule.
- Vérifiez que les connexions soient correctes avant de mettre l'appareil en marche.



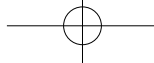
Ne connectez pas le câble d'allumage (rouge) avec le câble de la batterie (jaune). Vous risqueriez de provoquer un court-circuit, voire un incendie.

INSTALLATION

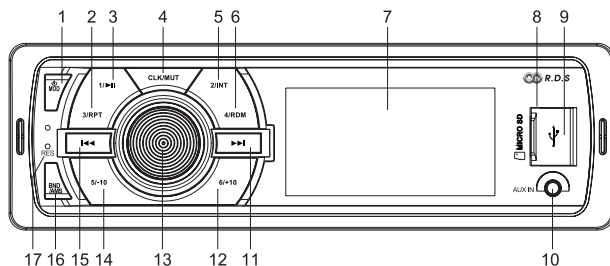
L'unité est installée avec un antivol. Le châssis de l'unité comporte un rack de fixation. Commencez par effectuer les connexions d'alimentation. Les enceintes et l'antenne sont installées conformément aux instructions du manuel. Puis installer le rack de fixation dans la voiture comme suit:



FR - 2



DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Touche Veille / Marche : Pour sélection le mode de fonctionnement
2. Touche **3/ RPT** : (répétition) : Sélectionne le canal 3 en présélection en mode radio; Lecture répétée.
3. Touche **1/ ||** : (lecture/pause) : Sélectionne le canal 1 en présélection en mode radio; Lecture et mise en pause.
4. Touche **CLK/ MUT** : Pour vérifier l'heure de l'horloge; Permet de couper ou rétablir le son
5. Touche **2/ INT** : Sélectionne le canal 2 en présélection en mode radio; Pour activer/désactiver le mode de lecture d'introductions.
6. Touche **4/ RDM** : (Aléatoire) : Sélectionne le canal 4 en présélection en mode radio; Pour activer/désactiver la lecture aléatoire.
7. Afficheur LCD
8. Lecteur de carte micro SD
9. Port USB
10. Entrée **AUX IN** (auxiliaire)
11. Touche **|** : Touche recherche avant
12. Touche **6/ +10** : Sélectionne le canal 6 en présélection en mode radio; Avance de 10 pistes (MP3 seulement).
13. **VOL/ SEL** : Molette volume, sélection, valider
14. Touche **5/ -10** : Sélectionne le canal 5 en présélection en mode radio; Revient en arrière de 10 pistes (MP3 seulement).
15. Touche **|** : Touche recherche arrière
16. Touche **BND/ AMS** : pour choisir la bande: FM1, FM2, FM3; Enregistrement automatique
17. Touche **RES** (Réinitialisation)

FONCTIONNEMENT BASIQUE

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche pour allumer l'unité. Tenez cette touche appuyée pour éteindre l'unité.

Sélection du mode

Lorsque l'appareil est en marche, sélectionnez un mode à l'aide de la touche .

RADIO → USB → SD → AUX IN.

Remarque : Les modes USB et SD ne peuvent pas être sélectionnés si ces sources ne sont pas connectées sur l'unité.

Affichage de l'heure

Appuyez sur la touche **CLK/ MUT** pour afficher l'horloge lorsque l'appareil est en marche.

Réglez l'heure :

1. Lorsque l'appareil est en marche, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **CLK/ MUT** pour choisir le mode de réglage du format de l'horloge. Tenez la touche **CLK/ MUT** appuyée pour passer en mode réglage. Les chiffres des heures clignotent.
2. Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyez sur cette touche de nouveau pour confirmer le réglage de l'heure.
3. Les chiffres des minutes clignotent. Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la valeur des minutes. Appuyez sur la touche **CLK/ MUT** pour confirmer.

Remarque : Votre réglage sera confirmé si vous n'appuyez pas pendant 5 secondes.

Réinitialisation de l'appareil

Vous devez réinitialiser l'appareil si vous l'utilisez pour la première fois ou si vous avez remplacé la batterie du véhicule. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez sur la touche **RES** située sur l'unité principale au moyen d'un objet pointu. Lorsque l'afficheur présente des caractères incompréhensibles, appuyez sur **RES** pour résoudre le problème. Le réglage de l'heure ainsi que toutes les données mises en mémoire seront effacées.

FONCTIONS AUDIO

Réglage du volume :

Pour augmenter ou diminuer le volume sonore, tournez la molette **VOL/ SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement.

Couper le son

Lorsque l'unité est allumée, tenez la touche **CLK/ MUT** appuyée pour couper le son. Appuyez de nouveau pour remettre le son.

Utiliser la touche VOL/ SEL pour choisir la configuration sonore

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **VOL/ SEL**

Pour sélectionner le mode de votre choix pour la configuration sonore dans l'ordre suivant: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA.

Après avoir choisi le mode de votre choix vous pouvez régler le niveau en tournant la molette volume.

Égaliseurs pré-réglés (EQ)

Lorsque vous écoutez de la musique pop, classique ou rock, utilisez l'égaliseur pour régler la qualité sonore. Appuyez plusieurs fois sur la molette de volume pour choisir « EQ OFF » et tournez la touche volume pour choisir les différents modes d'égaliseur dans l'ordre suivant: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Activer/ désactiver la puissance

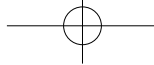
Avec cette fonction, vous pouvez augmenter les basses fréquences, ce qui permet d'augmenter la sensibilité sonore.

Remarque : Consulter la section « ÉCOUTER LA RADIO » pour le fonctionnement des autres choix.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Sélection de la bande de fréquences

En mode radio, appuyez de manière répétée sur la touche **BND/ AMS** pour sélectionner la bande de fréquences: FM1 → FM2 → FM3.



Recherche manuelle / automatique de stations

- Recherche manuelle

Appuyez longuement sur la touche ►► ou ◄◄ jusqu'à ce que l'indication «MANUAL» (manuel) s'affiche, puis appuyez sur la touche ►► sur la touche ◄◄ pour augmenter ou diminuer la fréquence. Maintenez enfoncé la touche ►► ou ◄◄ pour la recherche rapide.

Remarque: l'appareil se réglera en mode de réglage automatique si aucune touche n'est appuyée sous 3 secondes. «AUTO» apparaîtra sur l'écran pendant 3 secondes.

- Recherche automatique

Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄, l'autoradio recherche automatiquement une station vers les fréquences plus hautes ou plus basses. Appuyez à nouveau sur la touche ►► ou ◄◄ pour arrêter la recherche automatique des stations.

Recherche et mémorisation des stations

- A l'aide de la touche BND/ AMS

En mode radio, tenez la touche **BND/ AMS** appuyée 3 secondes pour commencer à rechercher des stations et les enregistrer automatiquement dans la mémoire. Toutes les stations préréglées défilent pendant quelques secondes dans la bande sélectionnée.

- Avec les touches numériques 1- 6

1. Réglez une station avec les touches ►► ou ◄◄.
2. Tenez l'une des touches numériques **1-6** appuyée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro correspondant, ce qui indique que la station est enregistrée sur la touche numérique correspondante.
3. En mode radio, appuyez sur les touches numériques **1-6** pour écouter les stations enregistrées.
4. Lorsque vous écoutez une station enregistrée sur une touche numérique, appuyez sur une autre touche numérique pendant plus de 2 secondes pour enregistrer cette station sur cette touche numérique.

Remarque: L'unité peut enregistrer jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

RDS (Radio Data System)

Cette unité dispose d'un décodeur RDS intégré compatible avec les données RDS transmises par les stations de diffusions. Ce système permet de passer automatiquement vers la station de diffusion avec la meilleure réception lorsque vous déplacez sur de longues distances (intervention AF). Par ailleurs, si un programme d'annonce de trafic (TA) ou un type de programme (PTY) est diffusé depuis une station RDS, ce programme sera reçu peu importe dans quel mode vous êtes.

Tenez la touche **VOL/ SEL** appuyée, l'unité passera dans le menu de configuration, appuyez brièvement sur la touche **VOL/ SEL** pour choisir l'élément de votre choix. Tournez la molette **VOL/ SEL** pour choisir le réglage correspondant de votre choix.

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → TA VOL → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Fréquence alternative (AF)

Quand le mode de commutation AF est sélectionné, la radio vérifie l'intensité du signal des fréquences alternatives. Quand une fréquence alternative a un signal plus fort que la station en cours, l'appareil change pour cette station, et la nouvelle fréquence est affichée pour 1 à 2 secondes. (Lorsque AF clignote, l'appareil recherche une station RDS plus puissante).

«AF»: non affiché: mode de commutation AF arrêté.

«AF» affiché: mode de commutation AF activé, et les informations RDS sont reçues.

«AF» clignotant: mode de commutation AF activé, mais les informations RDS ne sont pas encore reçues.

- Fonction TA (informations routières)

Dans le mode TA 'veille', lorsqu'une annonce de trafic démarre, la diffusion de l'annonce de trafic est reçue en priorité indifféremment de la fonction, afin que vous puissiez l'écouter. Si vous choisissez le mode TA 'éteint', lorsqu'une annonce de trafic est diffusée et reçue, la réception est annulée et l'unité passe en mode TA veille.

TA SEEK:

Lorsque des stations récemment réglées ne reçoivent pas d'information TP pendant 5 secondes, la radio se réoriente vers la station suivante qui n'a pas la même station (PI) que la précédente, mais dispose d'information TP.

Lorsque l'information TP se perd sur la station en cours pour le temps de nouveau réglage déterminé par RETUNE S ou RETUNE L, la radio commence à régler de nouveau la station PI suivante identique. Lorsque la station PI n'est pas perçue dans un cycle de recherche, la radio règle à nouveau la station suivante disposant d'information TP.

Note: En mode TA RECHERCHE, la station en cours peut être changée pour une station complètement différente car l'unité recherche une station TP alors que la force du champ (Signal) de la station en cours est très faible, ou que la station en cours n'a pas de signal «TP». (La priorité la plus haute est TP avant PI.)

TA ALARME:

Lorsque ce mode est sélectionné, tous les modes de réglage automatique sont désactivés. Seulement un double bip sonore (ALARME) peut sortir. Donc, dans ce mode, l'unité conserve la station en cours quoiqu'il se passe. (La priorité la plus haute est TI avant TP.)

Lorsqu'une station récemment réglée n'a pas d'information TP pendant 5 secondes, un bip se fait entendre. Lorsque l'information TP se perd sur la station en cours pour le temps de nouveau réglage, un bip sonore est émis.

Lorsqu'une station récemment réglée n'a pas de signal RDS, "PI SEEK" (PI RECHERCHE) est supprimé.

- TA VOL (TA VOLUME)

La valeur de volume TA par défaut est 25. Vous pouvez la régler sur une autre valeur (25-43).

REGION Activé/désactivé (REG)

Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL/ SEL** jusqu'à ce que «REG OFF» apparaisse sur l'écran, tournez la molette **VOL/ SEL** pour passer entre le mode «REG ON» et «REG OFF».

REG ON: Sélectionnez cette option pour écouter la version locale de la station en cours, même s'il existe une version nationale de cette station.

REG OFF: Sélectionnez cette option pour écouter la version nationale de la station en cours.

- Sélection du type de programme (PTY)

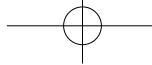
Lorsque vous sélectionnez PTY, la recherche des informations correspondantes est lancée, celle-ci s'arrête une fois les informations PTY détectées.

Lorsque les informations PTY correspondantes n'existent plus, la fonction PTY est automatiquement désactivée.

Tenez la touche **VOL/ SEL** appuyée, lorsque «SEL PTY» apparaît sur l'écran. Tournez la touche **VOL/ SEL** pour choisir entre les programmes suivants:

NEWS/ AFFAIRS / INFO / SPORT / EDUCATE (Actualités/ Affaires/ Informations/ Sport/ Education)
DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED (Série/ Culture/ Science/ Autres)
POP M / ROCK M/ EASY M/ LIGHT M/ CLASS/ OTHER M/ (Musique Pop/ Musique Rock/ Musique facile/ Musique légère/Musique classique/ Autre musique)
WEATHER/ FINANCE / CHILD / SOCIAL / RELIGION (Météo / Finance/ Enfants/ Social/ Religion)
PHONE IN/ TRAVEL/ LEISURE/ JAZZ/ COUNTRY (Débats/ Voyage/ Loisirs/ Musique JAZZ/ Country)
NATIONAL M/ OLDIES/ FOLK M/ DOC/ TEST (nationale/ Vieux tubes/ Musique folklorique/ document/ Test)

Alors, l'unité commencera à rechercher les programmes correspondant automatiquement. Appuyez longuement sur la touche **PTY** une troisième fois pour sortir du mode PTY.



- EON (Enhanced Other Networks Information)

Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL/ SEL** jusqu'à ce que « EON ON » apparaisse sur l'écran, tournez la molette **VOL/ SEL** pour passer entre le mode « EON ON » et « EON OFF ».

Lors de la réception d'informations EON, l'indication EON reste affichée. Avec le système EON, les stations de radio locales peuvent prendre la priorité sur une station nationale pour une annonce de la circulation pendant la durée de celle-ci.

- DX/LOC (DISTANCE/ LOCAL)

Appuyez de manière répétée sur la commande **VOL/ SEL** pour sélectionner « DX/LOC ».

DX: Lorsque vous choisissez « DX », les stations locales et distantes seront toutes reçues.

LOCAL: Lorsque vous choisissez « LOC », seules les stations locales seront disponibles.

- STÉRÉO/MONO

Appuyez de manière répétée sur la commande **VOL/ SEL** pour sélectionner « STEREO/ MONO ».

Le mode Stéréo est automatiquement activé lors de la réception de stations FM. Cependant, lorsque le signal est faible ou la qualité de réception radio est inférieure à vos attentes, sélectionner le mode Mono pour améliorer la qualité sonore.

- AREA (EUROPE/AMERICA)

Permet de sélectionner une zone différente.

ÉCOUTE D'UN USB/ CARTE

Connexion d'un périphérique USB (non fourni)

Branchez votre périphérique USB au connecteur USB, le mode « USB » est automatiquement activé. Si un périphérique USB est déjà connecté, appuyez sur la touche MOD pour sélectionner le mode USB.

Insertion de cartes micro SD (non fourni)

Insérez votre carte micro SD dans la fente pour carte, l'appareil passera automatiquement en mode « SD ». Si une carte a déjà été insérée, appuyez sur la touche MOD pour passer en mode carte.

FONCTIONS DE BASE

Lecture/Pause:

Appuyez sur la touche P pour mettre la lecture en pause. Appuyez une nouvelle fois sur la touche P pour la reprendre.

Saut de plage / Recherche rapide:

1. Appuyez sur P pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche P pour lire la piste précédente.
3. Tenez la touche P ou P appuyée pour rechercher rapidement dans une piste.
4. Appuyez sur -10 ou +10 pour sauter 10 pistes vers l'avant ou l'arrière.
5. Appuyez longuement sur -10 ou +10 pour sélectionner le dossier précédent ou suivant en mode MP3.

Recherche Intro:

Appuyez plusieurs fois sur la touche **2/ INT** pour choisir le mode de lecture des introductions:

« INT ON »: pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.

« INT OFF »: pour annuler la lecture des introductions.

Répéter:

Appuyez sur la touche **3/ RPT** à plusieurs reprises pour sélectionner un mode de lecture:

« RPT ONE »: répéter la piste en cours.

« RPT DIR »: répéter le dossier en cours. (MP3 seulement)

« RPT OFF »: Appuyez de nouveau pour annuler.

Lecture aléatoire:

Appuyez sur la touche **4/ RDM** pour jouer toutes les pistes dans le désordre et « RDM ON » apparaît sur l'écran. Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction, et « RDM OFF » apparaît.

Recherche d'une piste sur le support USB/Micro SD:

Appuyez et maintenez le bouton **BND/ AMS**, l'écran affichera « NUM 0000 », puis tournez la molette de volume pour sélectionner le numéro de la piste, appuyez sur le bouton **VOL/ SEL** pour démarrer la lecture.

Remarque:

- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB et de cartes micro SD ne doit pas dépasser 9999.
- L'appareil USB et de cartes micro SD ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil et de cartes micro SD.
- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.
- Ne mettez rien d'autre qu'une carte SD dans la fente pour carte micro SD de l'unité. Les autres objets pourraient endommager le mécanisme de la carte.
- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur: cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clefs USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB ou de cartes micro SD si le vôtre ne fonctionne pas.
- Il se peut que certains fichiers enregistrés sur le périphérique USB ou de cartes micro SD ne puissent être lus. En effet, certains formats spéciaux ne sont pas compatibles avec cet appareil.

UTILISATION DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Branchez votre source auxiliaire (par exemple un lecteur MP3) à la prise **AUX IN**.
2. Appuyez sur la touche MOD pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez sur la touche MOD pour sélectionner le mode AUX.
4. Démarrez la lecture sur votre source auxiliaire.
5. Ajustez le volume sonore au niveau désiré.
6. Déconnectez l'appareil externe de l'entrée AUX, appuyez sur la touche MOD pour sélectionner une autre source.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-092 MR" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

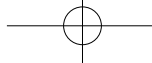
ENTRETIEN

Précautions

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou une peau de chamois humide. N'utilisez jamais de solvants.
- Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.
- Ne le laissez pas tomber ou subir des chocs.
- Assurez-vous d'éloigner votre appareil de sources de chaleur.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- N'exposez pas l'appareil à des coulures ou des éclaboussures et n'y placez pas d'objets remplis de liquide à proximité.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.

Remplacement du fusible

Utilisez un fusible de valeur conforme aux spécifications données par le fabricant. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation avant de le remplacer. Si le fusible grille à nouveau, il y a un dysfonctionnement. Dans ce cas, veuillez consulter le centre de réparation le plus proche.



GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Impossible de mettre en marche l'appareil.	Vous n'avez pas mis en marche le véhicule.	Lorsque l'appareil est sous tension mais que le moteur ne tourne pas, positionnez la clef de contact sur ACC.
	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible.
Pas de son.	Le niveau de volume est réglé sur le minimum.	Réglez le volume sur le niveau de votre choix.
	Les branchements ont mal été effectués.	Vérifiez les branchements.
Les commandes ne fonctionnent pas.	Le microprocesseur fonctionne mal en raison de bruit parasite.	Appuyez sur la touche RES . La façade est mal connectée.
La radio ne fonctionne pas. La sélection automatique de stations radio ne fonctionne pas.	Le câble de l'antenne n'est pas raccordé.	Raccordez fermement le câble de l'antenne.
	La réception est trop faible.	Sélectionnez manuellement une station radio.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Général

Alimentation	12V DC (11-16V allowable)
Impédance de charge	4~8 ohms
Puissance de sortie maximale	25W x 4
Réglage de la tonalité	±10 dB Graves 100 Hz Aigus 10 kHz

Dimensions	Environ 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Poids	Environ 0.36 kg

Section FM

Gamme de fréquence	EU: 87.5-108 (MHz) USA: 87.5-107.9 (MHz)
Sensibilité utilisable (-30dB)	12 dBuV
Ratio de signal de bruit	50 dB
Séparation stereo	30 dB (1 kHz)

Section lecteur MP3

Rapport signal/bruit	60 dB
Séparation	50 dB
Distorsion	<0.5%
Réponse en fréquence	20 - 20000 Hz

Remarque:

Nous travaillons continuellement à l'amélioration de nos produits. C'est pourquoi le modèle et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans notification préalable.

AVERTISSEMENTS

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.



Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans l'appareil.



Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT - Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



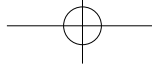
Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

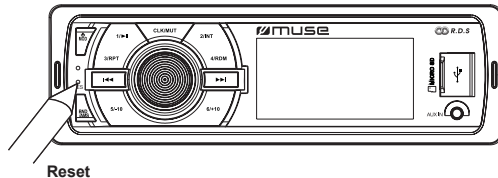




GB CAR RADIO MP3 PLAYER WITH USB & MICRO SD

PRECAUTIONS

1. Do not attempt to modify the unit, modifying the unit may cause an accident.
2. Installation or servicing of the unit by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.
3. Stop the vehicle before carrying out any operation that could interfere with your driving.
4. Keep the volume at a level which you could hear sounds from outside the vehicle.
5. Do not work in extremely high or low temperature. Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C and -10°C before turning on your unit.
6. When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder.
7. Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire.
8. Using this unit without running the engine can result in battery drainage.
9. Use only in cars with a 12 volt negative ground.
10. After completing the installation or replacing the car battery, you need to RESET the unit before using it. Press **RES** button on the front panel with pointed object (such as ball-point pen) to reset the unit to its initial settings.

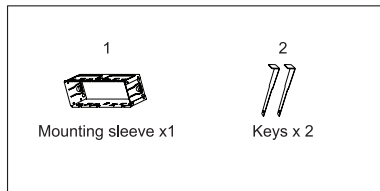


Reset

UNPACK YOUR UNIT

When you unpack your new car radio, make sure that you have removed all the accessories and information papers:

Main unit
User manual
Accessories:

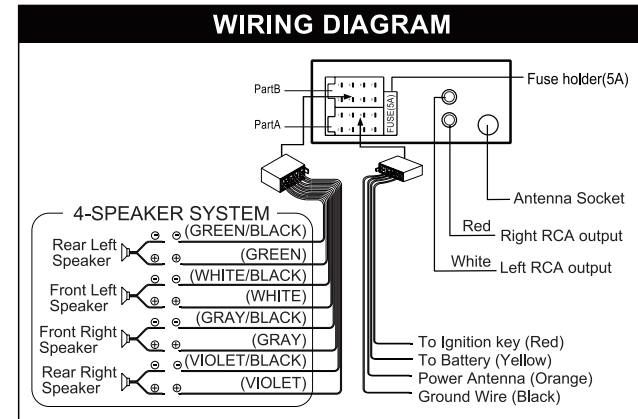


Mounting sleeve x1

Keys x 2

GB - 1

CONNECTION



Caution!

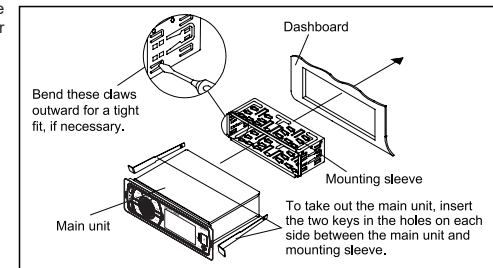
- Make sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- Make sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body.
- Make sure all the connections are completely correct before turning on your unit.



Do not connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow), it may cause a short circuit, even result in fire.

INSTALLATION

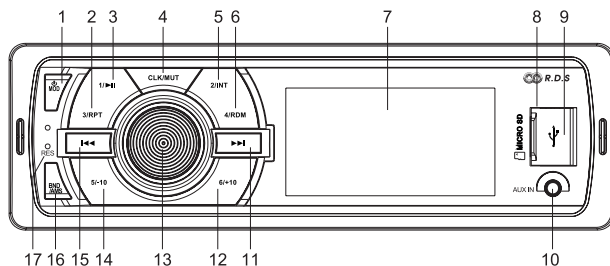
The unit is installed to be an anti-theft one. The chassis of the unit wears a sliding metal housing. Please do the connection of the power. Speakers and antenna are according to the requirement of the instruction book. Then install the sliding metal housing in the car as follows:



GB - 2



LOCATION OF CONTROLS



1. **MOD** Button: To turn unit on /off; To select function mode
2. **3/ RPT** button: To select preset channel 3 in radio mode; To repeat playback.
3. **1/ ►** button: To select preset channel 1 in radio mode; To start/ pause playback.
4. **CLK/ MUT** button: To set clock time; To mute or restore sound
5. **2/ INT** button: To select preset channel 2 in radio mode; To start/ cancel intro playback.
6. **4/ RDM** button: To select preset channel 4 in radio mode; To start/ cancel random playback.
7. LCD display
8. Micro SD card slot
9. USB port
10. **AUX IN** jack
11. **►►** button: skip forward
12. **6/ +10** button: To select preset channel 6 in radio mode; To skip forward 10 tracks (mp3 only)
13. **VOL/ SEL** knob: volume, select, enter knob
14. **5/ -10** button: To select preset channel 5 in radio mode; To skip backward 10 tracks (mp3 only)
15. **◄◄** button: skip backward
16. **BND/ AMS**: Band button (To select band: FM1, FM2, FM3); Automatic storing
17. **RES** (RESET) button

BASIC OPERATIONS

Turn on/off the unit

Press **MOD** button to turn on the unit. Press and hold this button again to turn off the unit.

Selecting the mode

When the unit is on, press **MOD** button repeatedly to select different source mode:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Note: USB, SD mode can not be selected if no such source was plugged in the unit.

Current time display

Press **CLK/ MUT** button to display the current time when unit is ON.

Adjust time:

1. When the unit is on, repeatedly press **CLK/ MUT** button to select clock format setting mode. Press and hold **CLK/ MUT** button to enter into setting mode. The hour digits will flash.
2. Rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the hour value. Press **CLK/ MUT** button again to confirm the hour value.
3. The minute digits will flash, rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the minute value. Press **CLK/ MUT** button to confirm.

Noted: It will confirm your setting if no key is pressed within 5 seconds

Reset the unit

Operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. To set the unit to initial status, press **RES** button on the front panel with a pointed object. When some errors occur in display, you can also reset the unit, but it will erase the clock setting and some memorized functions.

SOUND FEATURES

Volume adjusting:

To increase or decrease the sound level, rotate **VOL/ SEL** knob clockwise or anti-clockwise.

Muting the sound

When the unit is ON, press and hold **CLK/ MUT** to mute the sound. Press again to restore.

Using VOL/ SEL knob to select sound feature

Repeatedly press **VOL/ SEL** knob

To select the desired mode for sound setting in the following order: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA. After selecting the desired mode, you can adjust the level by rotating the volume knob.

Preset equalizer (EQ)

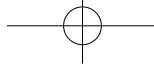
When you are listening to pop music, classic music or rock music, use the equalizer to adjust the sound quality. Repeatedly press volume knob to select "EQ OFF" and rotate volume knob to select different equalizer mode in following order: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Switching Loudness On/off

By this function, you can increase the low frequency, which can improve sound sensitivity.

Noted:

Please refer to "LISTENING TO THE RADIO" for others items operation.



LISTENING TO THE RADIO

Selecting band

In tuner mode, repeatedly press **BND/ AMS** button to select bands in following order: FM1 → FM2 → FM3.

Manual / automatic tuning

- Manual Tuning

Press and hold **▶▶** or **◀◀** button until "MANUAL" shows on display, then press **▶▶** or **◀◀** continuously to select a station downward or upward. Press and hold **▶▶** or **◀◀** button to tune the station with a faster speed.

Note: it will return to automatic tuning mode if no key is pressed within 3 seconds. "AUTO" will show on display 3 seconds.

- Automatic Tuning

Press **▶▶** or **◀◀** button once, the radio automatically searches a station upward or downward respectively and plays when it finds a station. Press **▶▶** or **◀◀** buttons again to stop scanning.

Scanning and memorizing stations

- By BND/ AMS button

In tuner mode, press and hold **BND/ AMS** button for 3 seconds to start scanning for stations and store them automatically in memory. All preset stations are scrolled during few seconds under your selected band.

- By number button 1-6

1. Tune to a station by **◀◀** or **▶▶** button.
2. Press and hold one of the **1-6** number buttons for 2 seconds until display shows the corresponding number, which indicates that station is stored in the corresponding number button.
3. Under radio mode, press **1-6** Number buttons to listen to stored stations.
4. When you are listening to a station stored on a number button, press and hold another number button for more than 2 seconds to store the station on this number button.

Note: The unit can be stored up to 6 stations for each band.

RDS (Radio Data System)

This unit has a built-in RDS decoder system that supports broadcast stations transmitting RDS data. This system can automatically switch to the broadcast station with the best reception as you move on long distances (AF switching). Also if a traffic announcement (TA) or programme type (PTY) is broadcast from a RDS station, no matter what mode you are in, this broadcast is received.

Press and hold **VOL/ SEL** knob, the unit will enter setting menu. Shortly press **VOL/ SEL** knob to choose your desire item. Rotate **VOL/ SEL** knob to choose corresponding setting desired.

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → TA VOL → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Alternative frequency (AF)

When the AF switching mode is selected, the radio scans the signal strength of alternative frequencies. A new AF is stronger than the current station, it switches over to that frequency for very short time, and the new frequency is displayed for 1-2 second. (When AF flashes on LCD, it will search for the stronger RDS station.)

Segment off: AF switching mode off.

Segment on: AF switching mode on, and receive RDS information.

Segment flashing: AF switching mode on, but RDS information is not received yet.

GB - 5

- Traffic alarm (TA)

In the TA standby mode, when a traffic announcement broadcast starts, the traffic announcement broadcast is received as top priority regardless of the function mode so you can listen to it. If you select TA mode off, while a traffic announcement broadcast is being received, the traffic announcement broadcast reception is cancelled and the unit goes into the TA standby mode.

TA SEEK:

When newly tuned station does not receive TP information for 5 seconds, the radio retunes to next station which doesn't have the same station (PI) as the last station, but has the TP information.

When TP information gets lost at the current station for retune time which is set by RETUNE S or RETUNE L, the radio starts to retune to next same PI station. When PI station does not catch in one cyclic search, the radio retunes to next station with TP information.

Note: In TA SEEK mode, the current station can be changed to the completely different station because the unit searches TP station when the field (signal) strength of the current station is very weak, or the current station has no "TP" signal. (The higher priority is TP rather than PI.)

TA ALARM:

When this mode is selected, any automatic retune mode is not activated. Only double beep sound (ALARM) is output. So, in this mode, the unit keeps the current station anyhow. (The PI priority is higher than TP.)

When newly tuned station doesn't have TP information for 5 seconds, beeps come out. When TP information gets lost at the current station for retune time, the beep sound is output.

When newly tuned station doesn't have RDS signal, "PI SEEK" is suppressed somewhat.

- TA VOL (VOLUME)

The default TA volume value is 25. You can set it to another value (25-43).

- Region ON / OFF (REG)

When the AF is on, repeatedly press **VOL/ SEL** button until "REG" appears in the display, rotate **VOL/ SEL** knob to switch between "REG ON" and "REG OFF" mode.

REG ON: should be selected to listen to the REGIONAL broadcast of the current station, even if there is a national broadcast of this station.

REG OFF: should be selected to listen to the national broadcast of this station.

- Program type selection (PTY)

When PTY is selected, the radio starts to search corresponding PTY information and stops when the corresponding PTY information is detected.

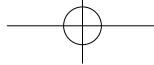
If corresponding PTY information does not exist any more, PTY is automatically stopped to normal mode.

Press and hold **VOL/ SEL** button, when "SEL PTY" appears on display. Rotate **VOL/ SEL** knob to select below programs:

NEWS/ AFFAIRS / INFO / SPORT / EDUCATE
DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED
POP M / ROCK M/ EASY M/ LIGHT M/ CLASS (CLASSICS)/ OTHER M
WEATHER/ FINANCE / CHILD (CHILDREN) / SOCIAL / RELIGION
PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY
NATIONAL M/ OLDIES/ FOLK M/ DOC (DOCUMENT)/ TEST

After few seconds, the radio automatically searches a station with corresponding PTY information.

GB - 6



- EON (Enhances Other Network Information)

Repeatedly press **VOL/ SEL** knob until "EON ON" appears in the display, rotate **VOL/ SEL** knob to switch between "EON ON" and "EON OFF" mode. When receive the EON information, the EON indication is on. With EON facility, it offers the ability for local stations to "break into" a national station's broadcast for the duration of a Traffic Announcement.

- DX / LOCAL (DISTANCE/ LOCAL)

Repeatedly press **VOL/ SEL** knob to select "DX/LOC" mode.

DX: When you select "DX", both distance and local stations can be received.

LOCAL: When you select "LOC", only local station is available.

- STEREO/MONO

Repeatedly press **VOL/ SEL** knob to select "STEREO/ MONO" mode. FM listening is generally done in Stereo mode. However, if the signal is weak or reception is not as good as you would like, switching to Mono mode usually improves the overall sound quality.

- AREA (EUROPE/AMERICA)

To select different area.

LISTENING TO USB/ MICRO SD

To insert an USB device (not included)

To insert an USB device (not included) connect your USB device to the USB port, the set will switch to "USB" mode automatically. If USB has already been inserted, press  button to switch to USB mode.

To insert a Micro SD card (not included)

Insert your micro SD card in the card slot, the set will switch to "SD" mode automatically. If a card has already been inserted, press  button to switch to card mode.

BASIC PLAYER FUNCTIONS

Play/pause:

Press the  button to pause playback. Press again to resume playback.

Skip/fast search:

1. Press  to skip forward to next track.
2. Press  to skip backward to previous track.
3. Press and hold  or  to search quickly within a track.
4. Press **-10** or **+10** to skip to 10 tracks backward or forward.
5. Long press **-10** or **+10** to select previous folder or next folder in MP3 mode.

Intro scan:

Repeatedly press **2/ INT** button to select intro playback mode:

INT ON: to play first 10 seconds of each song.

INT OFF: to cancel intro playback.

Repeat:

Repeatedly press **3/ RPT** button to select repeat playback mode

RPT ONE: to repeat your desired track

RPT DIR: the unit will repeat all tracks in the current folder. (MP3 only)

RPT OFF: to cancel repeat playback

Random playback:

Press **4/ RDM** button to play all files in random order, and "RDM ON" appears on display. Press again to cancel this function and "RDM OFF" appears.

Searching a track in USB/ Micro SD:

Press and hold **BND/ AMS** button, the display will show "NUM 0000", then rotate volume knob to select the track number, press **VOL/ SEL** button to start playback.

Note:

- The total number of MP3 files on the USB device and Micro SD card should not exceed 9999.
- The device may not contain more than 99 directories.
- The reading time takes about a few seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on USB device and Micro SD card.
- Do not put anything other than a USB device to the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.
- Do not put anything other than a micro SD card to micro SD card slot of this unit. Other objects may damage the card mechanism.
- The USB socket must not be connected to the computer directly, for that may damage the unit.
- There are many USB devices and micro SD card in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device and micro SD card if your device is not supported
- The unit might not support all the multimedia files stored in USB or micro SD card because it includes some special playback procedure which might not be compatible with the procedure of this unit.

LISTENING TO AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack.
2. Press  button to turn the unit on.
3. Press  to select AUX mode.
4. Start playback from your auxiliary source.
5. Adjust the volume to desired level.
6. Disconnect your auxiliary source from the Aux in jack, press  button to select other source.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-092 MR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

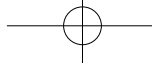
MAINTENANCE

Precaution

- Clean the front panel with a soft cloth, or damp chamois leather. Never use solvents.
- Do not expose to rain or water;
- Do not drop or apply shock.
- Make sure that you keep your set away from high temperatures.
- The use of apparatus in moderate climates.
- Do not be exposed to dripping or splashing, and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.

Replacing the Fuse

Make sure the amperage matches the specified value when replacing the fuses. If the fuse is blown, check the power connection and replace with a new one. If the same problem occurs, it would be subjected to the malfunction in-house. In such cases, please consult the nearest service dealer.



TROUBLE SHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
No power.	The car ignition switch is not on.	If the power supply is connected to the car accessory circuits, but the engine is not moving, switch the ignition key to "ACC".
	The fuse is blown.	Replace the fuse.
No sound.	Volume is in minimum.	Adjust volume to a desired level.
	Wiring is not properly connected.	Check wiring connection.
The operation keys do not work.	The built-in microcomputer is not operating properly .	Press the RES button. Front panel is not properly fixed into its place.
The radio does not work. The automatic radio station selection does not work.	The antenna cable is not connected.	Insert the antenna cable firmly.
	The signals are too weak.	Select a station manually.

SPECIFICATIONS

General

Power Requirement	12V DC (11-16V allowable)
Load Impedance	4~8 ohms
Max. Power Output	25W x 4
Tone Controls	±10 dB Bass at 100 Hz Treble at 10 kHz

Dimensions	Approx. 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Weight Approx.	Approx. 0.36 kg

FM Tuner Section

Tuning Range	EU: 87.5-108 (MHz) USA: 87.5-107.9 (MHz)
Usable Sensitivity (-30dB)	12 dBuV
Signal-to-noise Ratio	50 dB
Stereo Separation	30 dB (1 kHz)

USB/MP3 Section

Signal-to-noise Ratio	60 dB
Separation	50 dB
Distortion	<0.5%
Frequency Response	20 - 20000 Hz

Note:

Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without prior notice.

GB - 9

WARNINGS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



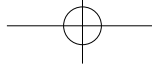
If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



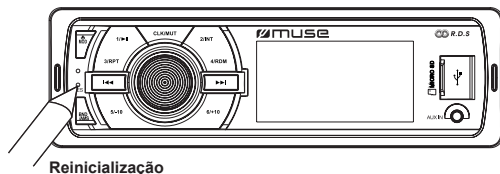
GB - 10



PT AUTO-RÁDIO COM LEITOR DE MP3 COM USB E MICRO SD

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Não tente modificar o aparelho, dado que corre o risco de causar um acidente.
2. Este aparelho deve ser instalado ou reparado apenas por pessoas qualificadas e com experiência em electrónica e acessórios automóveis, pois de contrário pode ser perigoso e provocar choques eléctricos ou outros perigos.
3. Pare o veículo antes de efectuar qualquer operação que possa distraí-lo da condução.
4. Ajuste o volume para um nível que lhe permita ouvir os ruídos provenientes do exterior do veículo.
5. Não utilize este aparelho em temperaturas extremas. Antes de pôr o aparelho a funcionar, certifique-se de que a temperatura no interior do veículo varia entre -10°C e + 60°C.
6. Ao substituir os fusíveis, utilize fusíveis em conformidade com a intensidade indicada no porta-fusível.
7. Não tape os orifícios de ventilação. Pode provocar um sobreaquecimento no interior do aparelho, o que corre o risco de causar um incêndio.
8. Se utilizar este aparelho sem arrancar o motor, a bateria pode descarregar.
9. Este aparelho foi concebido para ser utilizado apenas em veículos que disponham de um sistema eléctrico de 12V com terra negativa.
10. Depois de concluir a instalação ou substituir a bateria do carro, será necessário realizar um **RES** do aparelho antes de utilizá-lo. Pressione o botão REINICIALIZAÇÃO localizado na base do painel, utilizando um objeto com ponta fina (como uma caneta esferográfica por exemplo) para restaurar as configurações de fábrica do aparelho.

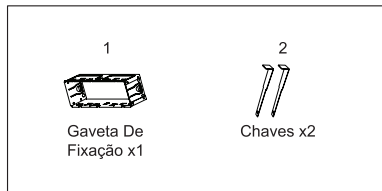


Reinicialização

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

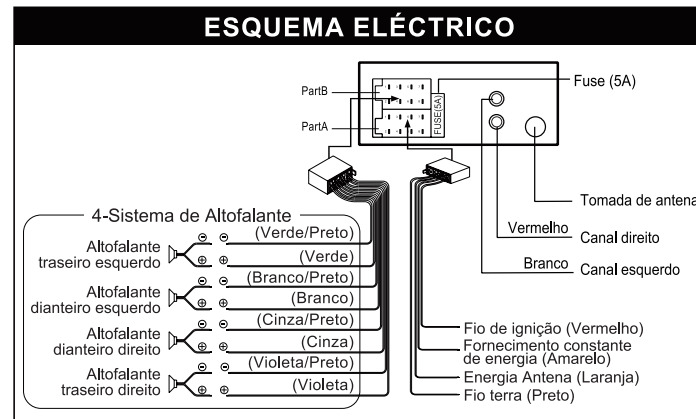
Quando desembalar o seu novo rádio despertador, certifique-se de que a embalagem contém todos os elementos indicados em seguida:

Unidade principal
Manual de utilização
Acessórios:



PT - 1

CONEXÕES



ATENÇÃO!

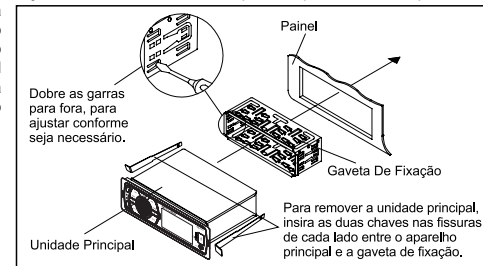
- Certifique-se de que efectua as ligações tendo em conta as cores indicadas na ilustração de ligação. Uma ligação incorrecta pode provocar uma avaria do aparelho ou danificar o sistema eléctrico do veículo.
- Certifique-se de que liga o conector negativo da coluna à tomada negativa e o conector positivo à tomada positiva. Nunca ligue os cabos das colunas direita e esquerda um ao outro ou a uma parte metálica do veículo.
- Verifique se as ligações estão correctas antes de pôr o aparelho a funcionar.



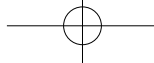
Não ligue o cabo de ligação (vermelho) e o da bateria (amarelo). Pode provocar um curto-circuito, ou mesmo um incêndio.

INSTALAÇÃO

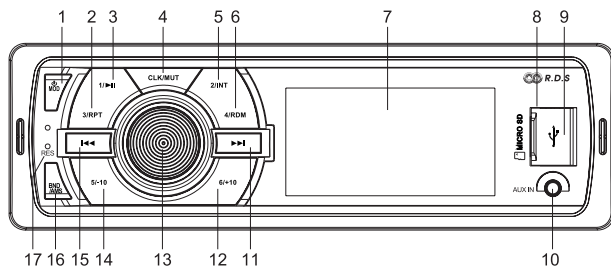
O aparelho é instalado com protecção antifurto. O chassi do aparelho possui um compartimento destacável de metal. Faça a conexão de energia dos alto falantes e antena de acordo com os requisitos do manual de instruções, para fazer a instalação do compartimento destacável adequadamente.



PT - 2



DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Botão **MOD**: Para ligar ou desligar o aparelho; Para seleccionar o modo de função
2. Botão **3/ RPT**: Para seleccionar a estação 3 da memória do rádio; Leitura repetida.
3. Botão **1/ ||**: Para seleccionar a estação 1 da memória do rádio; Leitura e colocação em pausa.
4. Botão **CLK/ MUT**: Para verificar a hora no relógio; Permite cortar ou restabelecer o som
5. Botão **2/ INT**: Para seleccionar a estação 2 na memória do rádio; Para iniciar/cancelar a reprodução de introduções.
6. Botão **4/ RDM**: Para seleccionar a estação 4 no modo de rádio; Para iniciar/cancelar a reprodução aleatória.
7. Visor LCD
8. Entrada de cartões Micro SD
9. Porta USB
10. Tomada de entrada Aux
11. Botão **▶▶**: Avançar
12. Botão **6/ +10**: Para seleccionar a estação 6 no modo de rádio; Mantenha pressionada para saltar 10 faixas a frente (MP3).
13. Botão **VOL/ SEL**: Ajustador do Volume, seleccionar, acessar
14. Botão **5/ -10**: Para seleccionar a estação 5 no modo de rádio; Mantenha pressionada para saltar 10 faixas anteriores (MP3).
15. Botão **◀◀**: Recuar
16. Botão **BND/ AMS**: Para seleccionar a banda de frequências; Armazenamento automático
17. Botão **RES** (reinicialização)

UTILIZAÇÃO DE BASE

Ligar e desligar o aparelho

Pressione o botão **MOD** para ligar o aparelho. Mantenha este botão pressionado novamente para desligar o aparelho.

Seleção do modo fonte

Quando o aparelho está a funcionar, selecione um modo com a ajuda do botão **MOD**:
RADIO → USB → SD → AUX IN.

Observação: O modo de USB, SD não pode ser selecionado caso tal dispositivo não tenha sido conectado ao aparelho.

Visualização de informações

Pressione a tecla **CLK/ MUT** para exibir a hora na tela.

Ajustando a hora:

1. Quando o aparelho está a funcionar, prima repetidamente o botão **CLK/ MUT** para seleccionar o modo de definição do formato do relógio. Mantenha o botão **CLK/ MUT** pressionado para entrar no modo de configuração. O dígito das horas piscará.
2. Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor da hora. Pressione esse botão novamente para confirmar o valor da hora.
3. O dígito dos minutos piscará. Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor do minuto. Pressione o botão **CLK/ MUT** para confirmar.

Observação: As configurações serão confirmadas caso nenhum botão seja pressionado por 5 segundos.

Reinicialização do aparelho

Deve reinicializar o aparelho quando o utilizar pela primeira vez ou quando substituir a bateria do veículo. Para reinicializar o aparelho, prima o botão **RES** situado na unidade principal com a ajuda de um objecto pontiagudo. Quando o visor apresenta caracteres incompreensíveis, prima **RES** para resolver o problema. A regulação da hora, bem como todos os dados introduzidos na memória, serão apagados.

MENU DE CONFIGURAÇÃO

Regulação do volume:

Para aumentar ou diminuir o nível do volume, gire o ajustador **VOL/ SEL** no sentido horário ou anti-horário.

Colocando o som no mudo

Com o aparelho ligado, Mantenha o botão **CLK/ MUT** para colocar o som no mudo. Pressione o botão novamente para voltar ao normal.

Utilizando o botão VOL/ SEL para seleccionar um recurso de som

Pressione o botão **VOL/ SEL** várias vezes para seleccionar o modo desejado para a configuração de som de acordo com a seguinte ordem: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA.

Depois de seleccionar o modo desejado, você poderá ajustar o seu nível girando o ajustador volume.

Equalizador Pré-Configurado (EQ)

Quando você estiver escutando músicas pop, clássica ou rock, utilize o equalizador para melhorar a qualidade do som. Pressione várias vezes o ajustador do volume para seleccionar o "EQ OFF" e gire o ajustador volume para seleccionar entre os diferentes modos de equalização na seguinte ordem: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Ativando/Desativando Loudness

Através dessa função você poderá aumentar as frequências baixas, o que irá melhorar a sensibilidade do som.

Observação: Consulte "AUDIÇÃO DO RÁDIO" para utilização dos outros itens.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

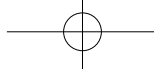
Seleção da banda de frequências

No modo rádio, prima de forma repetida o botão **BND/AMS** para seleccionar a banda de frequências de acordo com a seguinte ordem: FM1 → FM2 → FM3.

Procura manual / automática de estações

- Sintonização manual:

Mantenha pressionada a tecla **▶▶** ou **◀◀** até que a indicação «MANUAL» (manual) seja apresentada e de seguida de forma contínua sobre a tecla **▶▶** ou sobre a tecla **◀◀** para aumentar ou diminuir a frequência. Mantenha pressionada a tecla **▶▶** ou **◀◀** para procurar rapidamente uma estação.



Observação: o aparelho voltará para o modo de sintonia automática caso nenhum botão seja pressionado por mais de 3 segundos. A indicação "AUTO" será exibida na tela por 3 segundos.

- Sintonização automática

Pressione o botão ►►► ou ◀◀◀ uma vez, e o rádio buscará automaticamente por estações de maior e menor frequências, de acordo com o botão pressionado, e sintonizará a estação que for encontrada. Prima de novo o botão ►►► ou ◀◀◀ para interromper a sintonização automática das estações.

Varrimento das estações na memória / memorização automática das estações

- Com a ajuda da tecla BND/ AMS

No modo de sintonia, mantenha o botão BND/ AMS pressionado por 3 segundos para iniciar a busca por estações e armazená-las automaticamente na memória. Todas as estações da banda selecionada serão analisadas em segundos.

- Através dos botões numéricos de 1 a 6

1. Sintonize em uma estação através do botão ►►► ou ◀◀◀.
2. Mantenha pressionado um dos botões numéricos de 1 a 6 por 2 segundos, até que na tela LCD seja exibido o número correspondente, o que indicará que a estação foi armazenada neste botão numérico.
3. Durante o modo de rádio, pressione um dos botões numéricos entre 1 e 6 para escutar suas estações armazenadas.
4. Quando estiver ouvindo uma estação que esteja armazenada em um botão numérico, mantenha outro botão numérico pressionado por mais que 2 segundos para armazenar a estação nesse outro botão numérico.

Observação: O aparelho poderá armazenar até 6 estações para cada banda.

RDS (Radio Data System - Sistema de Dados do Rádio)

Este aparelho vem com um sistema decodificador RDS que suporta transmissões de rádio que transmitam informações RDS. Esse sistema pode trocar automaticamente para a estação transmitida com a melhor recepção quando você estiver se deslocando entre longas distâncias (troca AF). Além disso, anúncios de tráfego (TA) e tipos de programação (PTY) são transmitidos em estações RDS, independente do modo no qual você esteja, e serão recebidos.

Mantenha o ajustador do VOL/ SEL para entrar no menu de configurações do aparelho. Pressione o ajustador do VOL/ SEL para escolher o item desejado. Gire o ajustador do VOL/ SEL para escolher as seguintes configurações conforme desejado:

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → TA VOL → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Seleção de frequências alternativas (AF)

Quando o modo de troca AF for selecionado, o rádio irá verificar a força do sinal das frequências alternativas. Cada vez que uma nova AF for mais forte que a frequência atual, ele trocará para a frequência por um curto período de tempo, e a NOVA FREQUÊNCIA será exibida. (Quando AF piscar na tela, ele irá buscar a estação RDS que tenha o sinal mais forte.)

Segmento desligado: modo de troca AF desligado.

Segmento ligado: modo de troca AF e recepção de informação RDS ligados.

Segmento piscando: modo de troca AF ligado mas informação RDS ainda não recebida.

- Informações trânsito (TA)

No modo de espera de TA, quando um anúncio de tráfego começar, ele será recebido com maior prioridade independente da função na qual esteja, para que você possa ouvi-lo.

Caso você selecione o modo TA desligado, enquanto a transmissão de anúncio de tráfego estiver sendo recebida, ela será cancelada e o aparelho entrará no modo de espera de TA.

Modo de BUSCA de TA:

Quando uma estação recém-sintonizada não recebe a informação de TA em 5 segundos, o rádio sintonizará a estação seguinte que não tenha a mesma estação (PI) da estação anterior, mas que tenha a informação de TP.

Quando a informação de TP se perde na estação atual no tempo de resintonização, definido pelo RESINTONIZAR CURTO ou RESINTONIZAR LONGO, o rádio começará a resintonizar a próxima estação que tenha o mesmo PI da estação. Quando a estação do PI não for recebida durante 1 ciclo da busca, o rádio irá resintonizar a estação seguinte com a mesma informação de TP.

Observação: No modo BUSCA de TA, a estação atual poderá ser trocada para uma estação completamente diferente porque o aparelho buscará a estação com TP quando a força do campo (sinal) da estação atual for muito fraco, ou a estação atual não tenha sinal de "TP". (A prioridade será o TP ao invés do PI).

Modo de ALARME de TP

Quando este modo é selecionado, quaisquer resintonizações automáticas não serão ativadas. Apenas um som de dois bipes (ALARME) sairá. Então, neste modo, o aparelho se manterá na estação atual de qualquer maneira. (A prioridade do PI será maior do que a do TP.)

Quando uma estação recém-sintonizada não tiver a informação de TP dentro de 5 segundos, um sinal de bipe será reproduzido. Quando a informação de TP for perdida na estação atual dentro do tempo de resintonização, o som de alerta também será reproduzido.

Quando uma estação recém-sintonizada não tiver sinal de RDS, a "BUSCA DE PI" não ocorrerá de maneira nenhuma.

- TA VOL (TA-VOLUME)

O nível de volume padrão do TA é 25. Você poderá defini-lo como outro valor (25-43).

- Região LIGADA/DESLIGADA (REG)

Pressione várias vezes o botão VOL/ SEL até que "REG OFF" seja exibido na tela, gire o ajustador VOL/ SEL para alternar entre o modo "REG ON" e "REG OFF".

REG ON: ele será atribuído à transmissão regional da estação atual, mesmo que exista uma transmissão nacional da estação.

REG OFF: será necessário selecionar manualmente para escutar a transmissão nacional da estação atual.

- Seleção por Tipo de Canal (PTY)

Quando a função PTY for selecionada, o rádio busca por estações que tenham a informação PTY correspondente, até que uma seja encontrada.

Caso ela não seja encontrada, o modo será desligado automaticamente.

Mantenha pressionado o botão VOL/ SEL. Quando "SEL PTY" aparecer na tela. Gire o ajustador de VOL/ SEL para selecionar as programações abaixo:

NEWS/ AFFAIRS / INFO / SPORT / EDUCATE (Notícias/ Fatos / Informação/ Esporte/ Educação)

DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED (Drama/ Cultural/ Ciência/ Variado)

POP M / ROCK M / EASY M / LIGHT M / CLASS / OTHER M (música POP/ Músicas de Rock / Músicas fáceis/ Músicas leves / Clássicos / Outros)

WEATHER/ FINANCE / CHILD / SOCIAL / RELIGION (Clima/ Finanças/ Infantil/ Social/ Religioso)

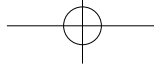
PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY (Conector Para Fone/ Viagem/ Lazer/ Músicas de Jazz / Músicas sertanejas)

NATIONAL M / OLDIES/ FOLK M / DOC/ TEST (Músicas nacionais / Antigas / Músicas folclóricas/ Documentário/ Teste)

Depois de alguns segundos, o rádio buscará automaticamente uma estação que tenha a informação de PTY que corresponde à seleção.

- EON (Informações avançadas de outras redes)

Pressione várias vezes o botão VOL/ SEL até que "EON ON" seja exibido na tela, gire o ajustador VOL/ SEL para alternar entre o modo "EON ON" e "EON OFF". Você receberá as informações EON, enquanto o indicador EON estiver ligado. A função EON permite que estações locais "transmitam" no lugar de uma estação nacional pela duração do anúncio.



- DX/LOC (DISTÂNCIA/LOCAL)

Pressione várias vezes o interruptor **VOL/ SEL.** para selecionar o estado de "DX/LOC"
DX: Quando você selecionar "DX", ambas estações a distância e local poderão ser recebidas.
LOCAL: Quando você selecionar "LOC", apenas estações locais estarão disponíveis.

- ESTÉREO / MONO

Pressione várias vezes o interruptor **VOL/ SEL** para selecionar o estado de "STEREO/ MONO".
Estações FM são normalmente transmitidas no modo estéreo. Entretanto, caso o sinal seja fraco ou a recepção não esteja boa como desejado, mudar para o modo Mono poderá melhorar a qualidade geral do som.

- AREA (EUROPA/AMÉRICA)

Para selecionar o espaço de frequência mais adequado em diferentes áreas.

LEITURA USB/ MICRO SD

Para inserir dispositivos USB (não incluso)

Abra a tampa plástica, e conecte seu dispositivo USB na entrada USB, colocando o aparelho automaticamente no modo "USB". Caso o dispositivo USB já esteja inserido, pressione a tecla **MOD** para mudar para o modo USB.

Para inserir cartão Micro SD (não incluso)

Insira o seu cartão Micro SD na entrada para cartões, e o aparelho irá trocar para o modo "SD" automaticamente. Caso o cartão já tenha sido inserido anteriormente, pressione o botão **MOD** para alternar para o modo de cartão.

OUTRAS FUNÇÕES PARA A REPRODUÇÃO

Reprodução/pausa:

Durante a reprodução, prima o botão **▶||** para colocar a reprodução em pausa. Prima mais uma vez o botão **▶||** para retomar a reprodução.

Avançar/Recuar procura

1. Pressione **▶▶▶** para pular para a faixa seguinte.
2. Pressione o botão **◀◀◀** para reproduzir a faixa anterior
3. Mantenha **▶▶▶** ou **◀◀◀** pressionado para realizar uma busca rápida dentro da faixa.
4. Pressione **-10** ou **+10** para pular 10 faixas anteriores ou seguintes.
5. Pressione longamente durante **-10** ou **+10** para selecionar a pasta anterior ou a próxima pasta no modo MP3.

Reprodução de introduções:

Pressione o botão **2/ INT** várias vezes para selecionar o modo de reprodução de introdução:
"INT ON": para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
"INT OFF": para cancelar a reprodução de introduções.

Repetir:

Pressione o botão **3/ RPT** várias vezes para selecionar o modo de reprodução:
"RPT ONE": repete a faixa atual.
"RPT DIR": repete o diretório atual. (Apenas para MP3)
"RPT OFF": Pressione-o novamente para cancelar.

Reprodução aleatória:

Pressione o botão **4/ RDM** para reproduzir todos os arquivos em ordenação aleatória, e "RDM ON" (ALEATORIO) será exibido na tela. Pressione-o novamente para cancelar essa função e "RDM OFF" (RDM DESLIGADO) aparecerá.

Procurar uma faixa em USB / Micro SD:

Pressione e mantenha pressionado o botão **BND/ AMS**, o visor mostrará "NUM 0000", depois gire o botão de volume para selecionar o número da faixa, pressione o botão **VOL/ SEL** para iniciar a reprodução.

Observação:

- O número total de arquivos de MP3 no dispositivo USB ou cartão Micro SD não deverá ser maior que 9999.
- O dispositivo USB ou cartão Micro SD não poderá ter mais que 99 diretórios.
- O tempo de leitura poderá ser de alguns segundos ou mais, dependendo da quantidade de arquivos de MP3 e pastas no dispositivo USB ou cartão Micro SD.
- Não insira mais nada a não ser um periférico USB na porta prevista para este efeito. Corre o risco de danificar o aparelho.
- Não coloque nenhum outro objeto que não seja um cartão micro SD no leitor de cartões desse aparelho. Quaisquer outros objetos poderão causar defeitos ao mecanismo de leitura do cartão.
- A porta USB não deve ser directamente ligada a um computador: tal pode danificar o aparelho.
- Existem no mercado inúmeros modelos de chaves USB e de leitores de MP3. Não podemos garantir uma compatibilidade com todos os formatos. Utilize um outro periférico USB ou cartão Micro SD se o seu não funcionar.
- Alguns ficheiros gravados no periférico USB ou cartão Micro SD não são suportados. Com efeito, alguns procedimentos de leitura especiais não são compatíveis com este aparelho.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte sua fonte externa (por ex., um aparelho de mp3) na ENTRADA AUX.
2. Pressione a tecla **MOD** para ligar o aparelho.
3. Pressione a tecla **MOD** para selecionar o modo AUX.
4. Inicie a reprodução da fonte externa.
5. Ajuste o volume para o volume desejado.
6. Desconecte a fonte externa da ENTRADA AUX, pressione a tecla **MOD** para selecionar outros modos.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto MUSE M-092 MR cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU A declaração de conformidade pode ser consultada em www.muse-europe.com

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES

- Limpe o aparelho com um pano macio com uma pele de camurça humedecida. Nunca utilize solventes
- Não o exponha à chuva ou a humidade.
- Não o deixe cair e não o submeta a choques.
- Não utilize o aparelho imediatamente depois de deslocá-lo de um compartimento frio para um compartimento quente. Podem ocorrer problemas de condensação.
- Não exponha o seu aparelho à humidade ou a temperaturas altas.
- Utilize este aparelho em climas moderados.
- Não coloque objectos encheidos com líquido na proximidade do aparelho.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.

Substituição do fusível

Utilize um fusível de intensidade em conformidade com os dados comunicados pelo fabricante. No caso do reabastecimento de um fusível, verifique a ligação à alimentação antes de substituí-lo. Se o fusível rebentar de novo, deve existir uma avaria. Neste caso, consulte o centro de reparação mais próximo.



GUIA DE RESOLUÇÃO DE AVARIAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não liga.	Carro desligado na ignição.	Se o suprimento de energia estiver conectado aos circuitos acessórios do carro, mas se o motor não estiver funcionando, coloque a chave na ignição para a posição "ACC".
	Fusível queimado.	Troque o fusível.
Sem som.	Volume no mínimo.	Ajuste o volume.
	Fiação não está conectada adequadamente.	Confira as conexões.
Teclas de operação não funcionam.	O micro computador integrado não está funcionando adequadamente devido ao barulho.	Pressione a tecla RES . O painel frontal não está devidamente colocado no local.
O rádio não funciona corretamente. A seleção automática não funciona.	O cabo da antena não está conectado.	Insira o cabo da antena adequadamente.
	O sinal está muito fraco.	Selecione as estações manualmente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Generalidades

Tensão necessária	DC12V (11-16V autorizado)
Impedância de carga	4~8 Ω
Energia máx. de saída	25W x 4
Controles de Som	±10 dB Baixo 100 Hz Agudo 10 kHz

Dimensões	Aprox. 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Peso aproximado	Aprox. 0.36 kg

Secção da FM

Intervalo de frequência	EU: 87.5-108 (MHz) USA: 87.5-107.9 (MHz)
Sensibilidade de Uso (-30dB)	12 dBuV
Rácio de Sinal e Taxa de Ruído	50 dB
Separação Estereofónica	30 dB (1 kHz)

Secção MP3/USB

Taxa entre Sinal e Ruído	60 dB
Separação	50 dB
Distorção	<0.5%
Frequência de resposta	20 - 20000 Hz

Observação:

Trabalhamos continuamente para melhorar os nossos produtos. Por este motivo, é possível que o modelo e as características técnicas sejam modificados sem aviso prévio.

PT - 9

ADVERTÊNCIAS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



O símbolo de um relâmpago com uma seta na extremidade no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero destinase a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes na documentação que acompanha o aparelho.

AVISO – Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.

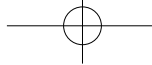


Caso, em algum momento no futuro, tenha de se descartar deste aparelho, tenha em conta que os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



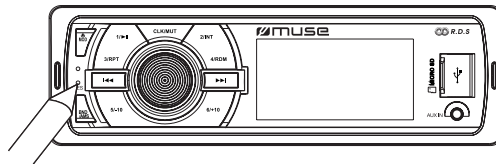
PT - 10



DE AUTORADIO MP3-PLAYER MIT USB UND MICRO SD

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern, sie könnten sonst einen Unfall verursachen.
2. Es kann sich als gefährlich erweisen und für Sie zu Elektroschockgefahr und anderen Gefahren führen, wenn Sie dieses Gerät von Personen installieren oder reparieren lassen, die im Bereich der Elektronik und des Automobilzubehörs nicht qualifiziert und erfahren sind.
3. Bringen Sie das Fahrzeug zum Stillstand vor jeglicher Handlung, durch die Sie beim Fahren abgelenkt werden könnten.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf einen Pegel, der es Ihnen erlaubt, Geräusche außerhalb des Fahrzeugs zu hören.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht unter extremen Temperaturen. Bevor Sie das Gerät einschalten, achten Sie darauf, dass die Temperatur im Innern des Fahrzeugs zwischen -10°C und +60°C liegt.
6. Wenn Sie die Sicherung auswechseln, verwenden Sie Sicherungen, die der auf dem Sicherheitshalter angegebenen Stärke entsprechen.
7. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Sie könnten eine Überhitzung im Innern des Gerätes verursachen, wodurch ein Brand entstehen könnte.
8. Wenn Sie dieses Gerät betreiben, ohne dass der Motor des Fahrzeugs läuft, kann sich die Fahrzeugbatterie entladen.
9. Dieses Gerät wurde nur für den Gebrauch in Fahrzeugen, die über ein elektrisches System zu 12V mit negativer Masse verfügen, konzipiert.
10. Nach Sie mit dem Einbau des Geräts oder dem Austauschen der Autobatterie fertig sind, müssen Sie einen **RES** ausführen, bevor Sie das Gerät betätigen können, betätigen Sie die **RES**-Taste auf dem Gerät mithilfe eines spitzen Gegenstandes (z. B. einem Kugelschreiber), um das Gerät auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen.

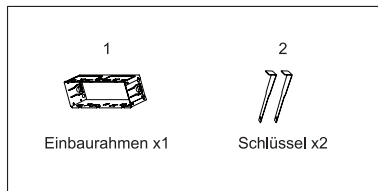


Rücksetzen

INHALT DER VERPACKUNG

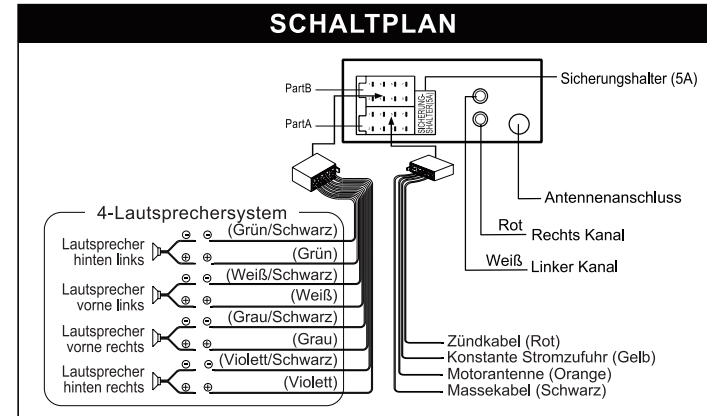
Stellen Sie beim Auspacken Ihres neuen Radioweckers sicher, dass die folgenden Elemente vorhanden sind:

Haupteinheit
Benutzerhandbuch
Zubehör:



DE - 1

ANSCHLÜSSEN



ACHTUNG!

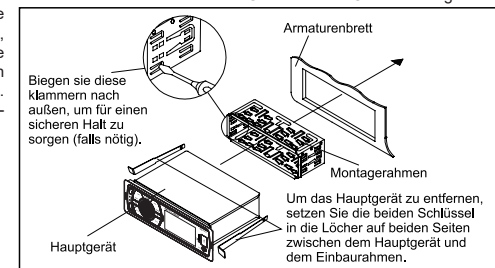
- Achten Sie darauf, die Anschlüsse unter Beachtung der Farben durchzuführen, die auf dem Anschlussschema angegeben sind. Ein falscher Anschluss kann eine Fehlfunktion des Gerätes hervorrufen oder das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen.
- Achten Sie darauf, den negativen Steckverbinder des Lautsprechers mit dem negativen Stecker zu verbinden und den positiven Steckverbinder mit dem positiven Stecker. Verbinden Sie nie die Kabel des rechten und linken Lautsprechers untereinander oder mit einem Metallteil des Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie, dass die Anschlüsse richtig vorgenommen wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



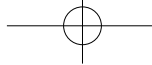
Schließen Sie nicht das Zündkabel (rot) und das Batteriekanal (gelb) an. Sie könnten dadurch einen Kurzschluss oder sogar einen Brand auslösen.

EINBAU

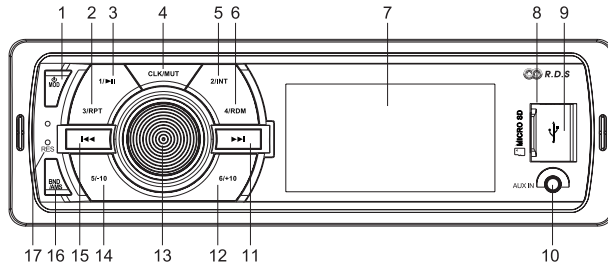
Das Gerät ist mit einer Anti-Diebstahl-Funktion versehen. Das Gehäuse des Geräts verfügt über Gleitschienen. Schließen Sie bitte die Stromversorgung, Lautsprecher und Antenne gemäß den Anforderungen der Bedienungsanleitung an. Installieren Sie das Gleitschienen-Metallgehäuse wie folgt.



DE - 2



BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Taste **MOD**: Gerät ein-/ausschalten; Um verschiedene Modi auszuwählen
2. Taste **3/RPT**: Auswahl des gespeicherten Senders 3 im Radio-Modus; Wiederholtes Abspielen
3. Taste **1/II**: Auswahl des gespeicherten Senders 1 im Radio-Modus; Wiedergabe und Pause.
4. Taste **CLK/ MUT**: Anzeige der Uhrzeit; Um den Ton ein- oder auszuschalten
5. Taste **2/INT**: Auswahl des gespeicherten Senders 2 im Radio-Modus; Starten / Abbrechen der Intro-Wiedergabe.
6. Taste **4/RDM**: Auswahl des gespeicherten Senders 4 im Radio-Modus; Starten / Abbrechen der Zufallswiedergabe.
7. LCD-Anzeige
8. Micro-SD-Kartenleser
9. USB-port
10. Zusatzeingang (AUX IN)
11. Taste **▶▶**: Auswahl vor
12. Taste **6/ +10**: Auswahl des gespeicherten Senders 6 im Radio-Modus; 10 Titel vor (gedrückt halten) (mp3)
13. Schalter **VOL/ SEL**: Lautstärke, Auswahl, Eingabeknopf
14. Taste **5/ -10**: Auswahl des gespeicherten Senders 5 im Radio-Modus; 10 Titel zurück (gedrückt halten) (mp3);
15. Taste **I◀◀**: Auswahl zurück
16. Taste **BND/ AMS**: Auswahl des Frequenzbands; Automatisches speichern
17. Taste **RES** (Wiederherstellen der Standardeinstellungen)

GRUNDFUNKTIONEN

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Mithilfe der Taste **MOD** können Sie das Gerät einschalten. Halten Sie diese Taste erneut gedrückt, um das Gerät wieder auszuschalten.

Auswahl des Quell-Modus

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wählen Sie einen Modus mit Hilfe der Taste **MOD**:
RADIO → USB → SD → AUX IN.

Hinweis: Der USB-, SD kann nicht gewählt werden, wenn kein entsprechendes Speichermedium am Gerät angeschlossen ist.

Uhrzeitanzeige

Betätigen Sie die **CLK/ MUT**-Taste zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

DE - 3

Einstellen der Uhrzeit:

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt die Taste **CLK/ MUT**, um den Modus für die Einstellung des Clock-Formats auszuwählen. Halten Sie die **CLK/ MUT**-Taste, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Stundenziffern blinken.
2. Drehen Sie am Drehknopf volume im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie den Knopf erneut um dies zu bestätigen.
3. Die Minutenziffern beginnen zu blinken. Drehen Sie am Drehknopf volume im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Minutenziffern einzustellen. Drücken Sie den **CLK/ MUT** Knopf um es zu bestätigen.

Hinweis: Ihre Einstellung wird automatisch bestätigt, wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt wird.

Wiederherstellung der Standardeinstellungen des Gerätes

Sie müssen die Standardeinstellungen des Gerätes wiederherstellen, wenn Sie es zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie die Batterie des Fahrzeugs gewechselt haben. Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, drücken Sie die Taste **RES**, die sich an der Haupteinheit befindet, mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes. Wenn die Anzeige unverständliche Zeichen anzeigt, drücken Sie auf **RES**, um das Problem zu lösen. Die Uhrzeiteinstellung sowie alle gespeicherten Angaben werden dann gelöscht.

KONFIGURATIONSMENÜ

Einstellen der Lautstärke:

Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke drehen Sie am Drehknopf **VOL/ SEL**.

Stummschalten der Tonausgabe

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, Halten Sie die **CLK/ MUT**-Taste, um die Tonausgabe auszuschalten. Betätigen Sie die Taste erneut, um die Tonausgabe wieder zu aktivieren.

Verwenden Sie die VOL/ SEL - Knopfs, um die Klangfunktion zu wählen

Betätigen Sie die **VOL/ SEL** - Knopfs wiederholt
Zur Auswahl der gewünschten Klangeinstellung in der folgenden Reihenfolge: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA.

Nach Auswahl des gewünschten Modus können Sie die Einstellung durch Drehen des **VOL/ SEL** - Knopfs vornehmen.

Equalizer (EQ)

Wenn Sie Popmusik, klassische Musik oder Rockmusik hören, können Sie mit dem Equalizer die Klangqualität anpassen. Drücken Sie wiederholt den Lautstärkeknopf um „EQ OFF“ auszuwählen, und drehen Sie am Drehknopf volume, um einen von verschiedenen Equalizer-Modi in folgender Reihenfolge zu wählen: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Loudness Ein / Aus

Mit dieser Funktion werden die niedrigeren Frequenzen verstärkt, wodurch die Hörempfindlichkeit verbessert wird.

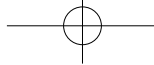
Anmerkung: Lesen Sie den Abschnitt "RADIOBETRIEB" für eine Beschreibung weiterer Funktionen.

RADIOBETRIEB

Auswahl des Radio-Frequenzbereichs

Drücken Sie im Radio-Modus mehrmals die Taste **BND/ AMS**, um den gewünschten Frequenzbereich entsprechend der folgenden Reihenfolge zu wählen: FM1 → FM2 → FM3.

DE - 4



Automatische/ Manuelle Sendersuche

- Manueller Sendersuchlauf

Drücken Sie lang auf die Taste ►► oder ◄◄, bis die Anzeige „MANUAL“ (manuell) eingeblendet wird, drücken Sie dann ununterbrochen auf die Taste ►► oder auf die Taste ◄◄, um die Frequenz zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die Taste ►► oder ◄◄ gedrückt, um schnell einen Sender zu suchen.

Hinweis: Wenn innerhalb von drei Sekunden kein Knopf gedrückt wird, wird zurück in den automatischen Sendereinstellungsmodus gewechselt. "AUTO" erscheint für drei Sekunden auf dem Display.

- Automatischer Sendersuchlauf

Drücken Sie die Taste ►► oder ◄◄: das Autoradio sucht automatisch einen Sender mit einer höheren oder niedrigeren Frequenz. Drücken Sie erneut die Taste ►► oder ◄◄, um die automatische Sendersuche zu unterbrechen.

Suchlauf der gespeicherten Sender/ automatische Speicherung von Sendern

- Mit Hilfe der Taste BND/ AMS

Halten Sie die **BND/ AMS** -Taste im Radiobetrieb für 3 Sekunden gedrückt, um eine automatische Sendersuche zu starten. Die gefundenen Sender werden dann automatisch im Speicher abgelegt. Alle gespeicherten Sender im ausgewählten Frequenzband werden während der wenigen Sekunden zum Überprüfen angezeigt.

- Zifferntasten 1-6

1. Wählen Sie einen Sender mithilfe Taste ►► oder ◄◄.
2. Halten Sie eine der Tasten 1-6 für 2 Sekunden lang gedrückt, bis die LCD-Anzeige die entsprechende Nummer anzeigt. Der Sender wird dann unter der entsprechenden Zifferntaste gespeichert.
3. Benutzen Sie die Zifferntasten 1-6 im Radiobetrieb, um auf die gespeicherten Sender zuzugreifen.
4. Wenn Sie einen Sender, der auf einer Zifferntaste gespeichert ist, hören wollen, halten Sie eine andere Zifferntaste für mehr als 2 Sekunden gedrückt, um den Sender unter dieser Taste zu speichern.

Hinweis: Das Gerät kann bis zu 6 Sender pro Frequenzband speichern.

RDS (Radio Data System - Radidatensystem)

Dieses Gerät verfügt über ein eingebautes RDS-Decoder-System und unterstützt Sendungen mit Übertragungen von RDS-Daten. Dieses System kann automatisch auf Sender mit besserem Empfang umschalten, wenn Sie längere Strecken zurücklegen (AF-Umschaltung). Außerdem besteht die Möglichkeit bei Verkehrsmeldungen (TA) oder Programmarten (PTY) der RDS-Sender automatisch auf die gewünschte Sendung umzuschalten, egal in welchem Modus Sie sich gerade befinden.

Drücken und halten Sie den **VOL/ SEL** Knopf um das Einstellungs Menü zu öffnen. Drücken Sie ihn kurz um ihre gewünschte Einstellung zu wählen. Drehen Sie den Knopf um die jeweiligen Einstellungen auszuwählen:

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → TA VOL → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Alternative Frequenz auswählen (AF)

Nachdem der AF-Modus aktiviert wurde, überprüft das Radio die AF-Signalstärke ständig neu. Jedes Mal wenn der neue AF-Sender stärker ist als der momentane Sender, kann das Gerät innerhalb kürzester Zeit zur neuen Frequenz springen und in der Anzeige erscheint die Meldung NEW FREQUENCY. (Wenn AF in der Anzeige blinkt, sucht das Radio nach dem stärkeren RDS-Sender. Wenn AF in der Anzeige blinken, wird nur nach Sendern mit Verkehrsmeldungen gesucht.)

Segment auf: AF-Umschaltmodus ausgeschaltet.

Segment an: AF-Umschaltmodus an + verfügbare RDS-Informationen.

Segment blinkt: AF-Umschaltmodus an, RDS-Informationen aber noch nicht empfangen.

- Verkehrsrundfunk (TA)

Im TA-Bereitschaftsmodus werden Verkehrsmeldungen empfangen, unabhängig von der Funktion, die Sie gerade benutzen.

Wenn Sie den TA-Modus während einer Verkehrsmeldung ausschalten, wird die Verkehrsmeldung abgebrochen und das Gerät geht wieder in den TA-Bereitschaftsmodus zurück.

TA SEEK-Modus:

Wenn ein neu eingestellter Sender für mehr als 5 Sekunden keine TP-Informationen bekommt, geht das Radio zum nächsten Sender (PI), der über TP-Informationen verfügt.

Wenn TP-Informationen beim aktuellen Sender verloren gehen, die durch RETUNE S oder RETUNE L, startet das Radio den nächsten, gleichen PI-Sender zu finden. Wenn der PI-Sender nicht nach dem ersten Suche gefunden wird, sucht das Radio nach dem nächsten Sender mit TP-Informationen.

Hinweis: Im TA SEEK-Modus kann der aktuelle Sender zu einem anderen Sender wechseln, weil das Gerät nach TP-Sendern sucht, wenn das Empfangssignal des aktuellen Senders sehr schwach ist oder der aktuelle Sender über kein TP-Signal verfügt. (PI hat eine höhere Priorität als TP.)

TA ALARM-Modus

Wenn dieser Modus aktiviert ist, ist die automatische Sendersuche ausgestellt. Nur ein doppeltes Alarmsignal wird ausgegeben. In diesem Modus wird der momentane Sender immer beibehalten. (PI hat eine höhere Priorität als TP.)

Wenn ein neu eingestellter Sender für mehr als 5 Sekunden keine TP-Informationen angibt, wird ein Alarmsignal ausgegeben. Wenn die TP-Informationen beim aktuellen Sender verloren gehen, wird ein Signalton ausgegeben.

Wenn ein neu gefundener über kein RDS-Signal verfügt, wird PI SEEK etwas beeinträchtigt.

- TA VOL (TA-VOLUME):

Standardeinstellung der TA-Lautstärke ist 25. Sie können dies bei Bedarf auf einen anderen Wert stellen (25-43)..

- Region EIN / AUS (REG)

Drücken Sie wiederholt die Taste **VOL/ SEL**, bis im Display die Anzeige „REG OFF“ erscheint. Drehen Sie den Regler **VOL/ SEL**, um zwischen den Optionen „REG ON“ und „REG OFF“ umzuschalten.

REG ON: Für den Empfang werden lokale Sender bevorzugt, selbst dann wenn das Programm auf einem überregionalen Sender ausgestrahlt wird.

REG OFF: Wählen Sie überregionale Sender, auf denen das von Ihnen gewünschte Programm ausgestrahlt wird.

- Auswahl der Programmart (PTY)

WENN PTY eingeschaltet ist, startet das Radio mit der Suche nach PTY-Informationen und Stoppt, WENN Corresponding gefunden Werden.

WENN keine entsprechenden PTY-Informationen vorhanden Sindh, schaltet sterben PTY Funktion Automatisch wieder in Den Normalmodus.

Halten Sie die **VOL/ SEL**-Taste gedrückt, wenn "SEL PTY" in der Anzeige erscheint. Drehen Sie Lautstärkeregler zur Auswahl eines der folgenden Programme:

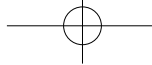
NEWS/ AFFAIRS / INFO / SPORT / EDUCATE (Nachrichten/ Berichte / Informationen/ Sport/ Bildung)
DRAMA/ CULTURE / SCIENCE / VARIED (Geschichten/ Kultur/ Wissenschaft/ Verschiedenes)
POP M / ROCK M/ EASY M/ LIGHT M/ CLASS/ OTHER M (Popmusik/ Rockmusik/ Einfache Musik/ Leichte Musik/ Klassik/ Andere Musik)
WEATHER/ FINANCE / CHILD / SOCIAL / RELIGION (Wetter/ Geldwirtschaft/ Kinderprogramme/ Soziales/ Religion)
PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY (Telefonprogramme / Reise/ Freizeit/ Jazz-Musik/ Country-Musik)
NATIONAL M/ OLDIES/ FOLK M/ DOC/ TEST (Landesmusik / Oldies / Volksmusik/ Dokumentationen/ TEST)

Nach ein paar Sekunden sucht das Radio automatisch die dementsprechenden PTY-Informationen.

- EON (Enhanced Other Networks Information)

Drücken Sie wiederholt die Taste **VOL/ SEL**, bis im Display die Anzeige „EON ON“ erscheint. Drehen Sie den Regler **VOL/ SEL**, um zwischen den Optionen „EON ON“ und „EON OFF“ umzuschalten.

Die EON-Anzeige fängt an zu blinken. Wenn EON-Informationen empfangen werden, geht die EON-Anzeige an. Mit der EON-Funktion besteht die Möglichkeit, dass lokale Sender kurzzeitig bei Verkehrsansagen gegenüber überregionalen Sendern bevorzugt werden.



- DX/LOCAL (FERN/LOKAL)

Betätigen Sie wiederholt die **VOL/ SEL** -Taste, um den "DX/LOC"-Modus auszuwählen.
DX: Wenn Sie "DX" wählen, werden sowohl Fern- und als auch lokale Sender empfangen.
LOCAL: Wenn Sie "LOC" wählen, nur lokale Sender stehen zur Verfügung.

- STEREO / MONO

Betätigen Sie wiederholt die **VOL/ SEL** -Taste zur Auswahl des STEREO- oder MONO-Modus. Der UKW-Empfang (FM) ist normalerweise in Stereo.
Wenn das Signal jedoch zu schwach ist oder die Empfangsqualität zu wünschen übrig lässt, können Sie den Empfang auf Mono umschalten, um die Empfangsqualität zu erhöhen.

- AREA (EUROPE/AMERICA)

Auswahl eines anderen Bereichs.

WIEDERGABE VON USB- ODER Micro-SD-WIEDERGABE

Anschluss von USB-Speichermedien (nicht im Lieferumfang)

Öffnen Sie die Kunststoffabdeckung, um Ihr USB-Gerät mit dem USB-Anschluss zu verbinden. Das Gerät schaltet dann automatisch in den USB-Betrieb. Nachdem Sie das USB-Medium angeschlossen haben, betätigen Sie die $\downarrow$ MOD -Taste, um in den USB-Modus zu schalten.

Anstecken einer Micro-SD-Karte (nicht mitgeliefert)

Schließen Sie Ihre Micro-SD Karte an den Kartenschlitz an. Das Gerät schaltet automatisch den Modus „SD“ ein. Nachdem Sie das SD-Medium angeschlossen haben, betätigen Sie die $\downarrow$ MOD -Taste, um in den SD-Modus zu schalten.

WEITERE FUNKTIONEN ZUR WIEDERGABE

Wiedergabe/ Pause

Um die Wiedergabe der Musik zu unterbrechen (Pause), drücken Sie die Taste **▶||**. Um die Musik wieder normal abzuspielen, drücken Sie noch einmal die Taste **▶||**.

Titelauswahl / Schnellsuche:

1. Betätigen Sie **▶▶|**, um zum nächsten Titel zu springen.
2. Betätigen Sie die Taste **|◀◀**, um den vorherigen Titel wiederzugeben.
3. Halten Sie die Taste **▶▶|** oder **|◀◀** gedrückt, um eine Schnellsuche innerhalb eines Titels zu starten.
4. Benutzen Sie die Tasten **-10** oder **+10**, um jeweils 10 Titel rückwärts bzw. vorwärts zu springen.
5. Halten Sie die Taste **-10** oder **+10** gedrückt, um im MP3-Modus den vorherigen oder nächsten Ordner auszuwählen.

Intro-Funktion:

Drücken Sie wiederholt den **2/ INT**-Knopf um die Intro-Wiedergabe auszuwählen:
„INT ON“: um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben.
„INT OFF“: um die Intro-Wiedergabe abzubrechen.

Wiederholung:

Betätigen Sie die **3/ RPT** -Taste wiederholt, um den Wiedergabemodus zu wählen:
„RPT ONE“: Wiederholt den aktuellen Titel.
„RPT DIR“: Wiederholung des aktuellen Verzeichnisses. (nur MP3)
„RPT OFF“: diese Funktion abzubrechen.

Zufallswiedergabe:

Betätigen Sie die **4/RDM**-Taste, um alle Dateien in zufälliger Reihenfolge abzuspielen. "RDM ON" erscheint daraufhin in der Anzeige. Betätigen Sie die Taste erneut, um diese Funktion abzubrechen und "RDM OFF" erscheint in der Anzeige.

Titel suchen in den Modi USB/ MicroSD:

Halten Sie die Taste **BND/ AMS** gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „NUM 0000“. Drehen Sie dann den Lautstärkeregler zur Auswahl der Titellnummer und drücken Sie die Taste **VOL/ SEL** für die Wiedergabe.

Anmerkungen:

- Auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte dürfen nicht mehr als 9999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte darf nicht mehr als 99 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte benötigt einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Verwenden Sie keine anderen Objekte außer Micro-SD-Karten im Micro-SD-Slot dieses Radios. Andere Objekte können den Mechanismus zerstören.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.
- Möglicherweise werden einige Dateien, die auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte gespeichert sind, nicht vom Gerät unterstützt. Denn bestimmte spezielle Wiedergabe-Prozeduren sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.

VERWENDUNG DES EINGANGS FÜR ZUSATZGERÄTE

1. Schließen Sie Ihr Audiogerät (z. B. ein MP3-Player) am **AUX-IN**-Anschluss an.
2. Betätigen Sie die $\downarrow$ MOD -Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Betätigen Sie die $\downarrow$ MOD -Taste, um in den AUX-Modus zu schalten.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Audiogerät.
5. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Lautstärkepegel.
6. Trennen Sie das Audiogerät vom AUX-IN-Eingang ab und betätigen Sie die $\downarrow$ MOD -Taste, um eine andere Betriebsart zu wählen.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-092 MR“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

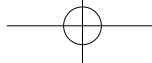
WARTUNG

VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Reinigen Sie das Wiedergabegerät mit einem weichen Tuch oder einem feuchten Ledertuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel.
- Setzen Sie es keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht sofort, nachdem Sie es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben. Es könnten Kondensationsprobleme auftreten.
- Setzen Sie Ihr Gerät nicht der Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Stellen Sie kein mit Flüssigkeiten gefülltes Gefäß in die Nähe des Gerätes.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.

Wechseln der Sicherung

Verwenden Sie eine Sicherung mit einer Intensität, die den vom Hersteller gemachten Angaben entspricht. Wenn die Sicherung schmilzt, überprüfen Sie den Stromanschluss, bevor Sie die Sicherung wechseln. Wenn die Sicherung erneut schmilzt, liegt eine Fehlfunktion vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Reparaturzentrum in Ihrer Nähe.



HINWEISE ZUR FEHLERBEHEBUNG

ERSCHEINUNGSBILD	URSACHE	BEHEBUNG
Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Die Zündung ist nicht an.	Wenn der Strom richtig angeschlossen ist und der Motor nicht läuft, stellen Sie den Zündschlüssel bitte auf „ACC“.
	Die Sicherung ist durchgegangen.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue.
Kein Ton.	Die Lautstärke ist auf das Minimum gestellt.	Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindung.
Sie Funktionstasten bleiben ohne Wirkung.	Der eingebaute Mikrocomputer arbeitet aufgrund von Störsignalen nicht richtig.	Betätigen Sie die RES -Taste. Die Bedientafel ist nicht richtig aufgesetzt.
Das Radio funktioniert nicht. Die Radiofunktion geht nicht. Die automatische Suche ist auch fehlgeschlagen.	Das Antennenkabel ist nicht angeschlossen.	Verbinden Sie das Antennenkabel.
	Das Signal ist zu schwach.	Stellen Sie den Sender manuell ein.

TECHNISCHE DATEN

Allgemeines

Stromversorgungsanforderungen	12V DC (11-16V erlaubt)
Impedanzladung	4~8 ohms
Maximale Ausgangsleistung	25W x 4
Tonausgleich	±10 dB Bässe bei 100 Hz Höhen bei 10 kHz

Abmessungen	Ca. 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Gewicht (ungefährer Wert)	Ca. 0.36 kg

UKW

Frequenzbereich	87.5-108 MHz (Europa) 87.5-107.9 MHz (USA)
Empfindlichkeit (-30dB)	12 dBuV
Rauschabstand	50 dB
Stereo-Trennung	30 dB (1 kHz)

USB/MP3-Player

Rauschabstand	60 dB
Abstand	50 dB
Klirrfaktor	<0.5%
Frequenzbereich	20 - 20000 Hz

Anmerkung:

Wir arbeiten ständig an der Verbesserung unserer Produkte. Daher kann es vorkommen, dass das Modell und die technischen Eigenschaften ohne vorherige Information geändert werden.

DE - 9

WARNHINWEISE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät enthält keinerlei innere Teile, die durch den Anwender repariert werden könnten. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann ausführen.



Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Nutzer vor einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen die das Gerät begleiten.

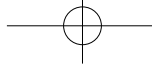
WARNHINWEIS - Um ein Brand- oder Stromschlagrisiko zu mindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



Wenn Sie dieses Gerät in der Zukunft entsorgen wollen, denken Sie bitte daran, dass elektrische Geräte nicht in den Haushaltsmüll gehören. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

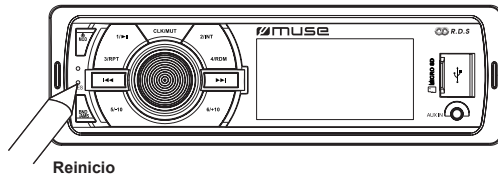




ES RADIO PARA VEHÍCULO CON REPRODUCTOR DE MP3, USB Y MICRO SD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

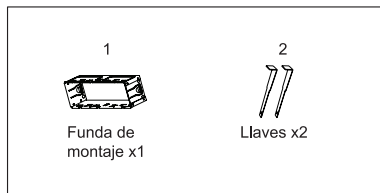
1. No trate de modificar el aparato; podría causar un accidente.
2. La instalación o reparación de este aparato por personas no cualificadas o sin experiencia en el campo de la electrónica o de los accesorios para vehículos podría resultar peligroso y podría exponerle a un riesgo de descarga eléctrica o de otros peligros.
3. Detenga el vehículo antes de realizar cualquier operación que pueda distraerle durante la conducción.
4. Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
5. No utilice el aparato en lugares con temperaturas extremas. Antes de encender el aparato, asegúrese de que en el interior del vehículo la temperatura oscila entre -10°C y 60°C.
6. Cuando cambie los fusibles, compruebe que los fusibles nuevos respetan el amperaje indicado en el portafusibles.
7. No bloquee las rejillas de ventilación. Podría provocar un sobrecalentamiento del interior del aparato, con el consiguiente riesgo de incendio.
8. Si utiliza este aparato sin arrancar el motor, puede que se descargue la batería.
9. Este aparato está diseñado para su utilización únicamente con vehículos que disponen de un sistema eléctrico de 12V con masa negativa.
10. Una vez completada la instalación o sustituida la batería del coche, será necesario efectuar la operación de restablecimiento de configuración predeterminada (RESET) de la unidad antes de poder usarla. el botón **RES** que hay en la base con un objeto puntiagudo (como un bolígrafo) para restablecer la configuración predeterminada de la unidad.



CONTENIDO DE LA CAJA

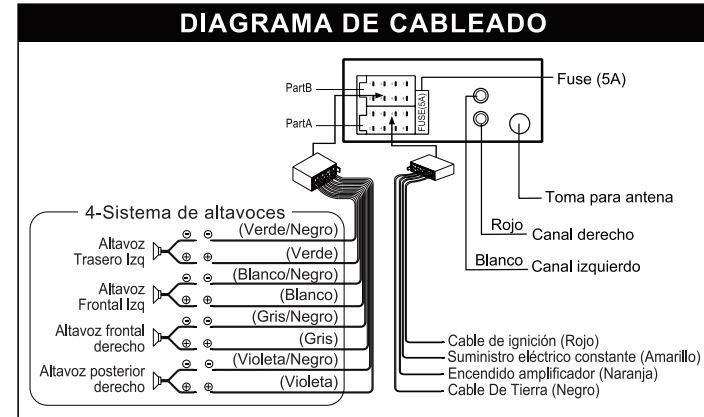
Al desembalar la radio, compruebe que el aparato dispone de todos los elementos que se citan a continuación:

Unidad principal
Manual de instrucciones
Accesorios:



ES - 1

CONEXIONES



ATENCIÓN !

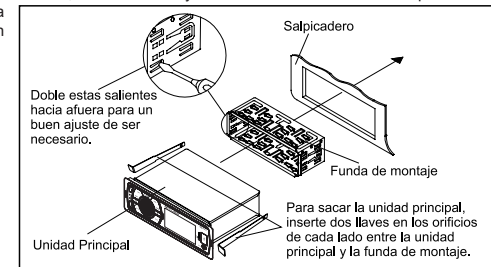
- Realice las conexiones teniendo en cuenta los colores indicados en la ilustración relativa a las conexiones. Una conexión incorrecta puede afectar al funcionamiento del aparato o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Conecte el terminal negativo del altavoz a la toma negativa y el terminal positivo a la toma positiva. Nunca conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo entre ellos o a una de las partes metálicas del vehículo.
- Compruebe que ha realizado las conexiones correctamente antes de encender el aparato.



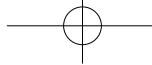
No conecte el cable de encendido (rojo) y el de la batería (amarillo). Si lo hiciera, podría provocar un cortocircuito, o incluso un incendio.

INSTALACIÓN

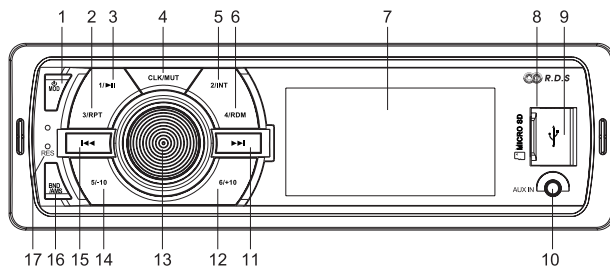
La unidad es de instalación antirrobo. El chasis de la unidad usa una carcasa deslizante metálica. Realice la conexión de la alimentación, los altavoces y la antena conforme a los requisitos del instructivo, después instale la carcasa deslizante metálica en el coche del modo siguiente.



ES - 2



DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Botón **MOD**: Para encender/apagar la unidad; Para seleccionar el modo de función
2. Botón **3/RPT**: Para seleccionar el canal presintonizado 3 en el modo radio; Reproducción repetida.
3. Botón **1/||**: Para seleccionar el canal presintonizado 1 en el modo radio; Reproducción y pausa.
4. Botón **CLK/ MUT**: Púlselo para mostrar la hora; Supresión y restablecimiento del sonido
5. Botón **2/INT**: Para seleccionar el canal presintonizado 2 en el modo radio; Para iniciar/cancelar la reproducción introductoria.
6. Botón **4/RDM**: Para seleccionar el canal presintonizado 4 en el modo radio; Para iniciar/cancelar la reproducción aleatoria.
7. Pantalla LCD
8. Ranura para tarjetas Micro SD
9. Puerto USB
10. Entrada **AUX IN** (auxiliar)
11. Botón **▶▶**: salto adelante
12. Botón **6/+10**: Para seleccionar el canal presintonizado 6 en el modo radio; Pulse largamente para saltar 10 pistas adelante (mp3)
13. Botón **VOL/ SEL**: Control de Volumen, Seleccionar, Entrar
14. Botón **5/-10**: Para seleccionar el canal presintonizado 5 en el modo radio; Pulse largamente para saltar 10 pistas atrás (mp3).
15. Botón **◀◀**: salto atrás
16. Botón **BND/ AMS**: Para seleccionar la banda de frecuencias; Memorización automática
17. Botón **RES** (reinicio)

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Encendido y apagado del aparato

Pulse el botón **MOD** para encender la unidad. Mantenga pulsado de nuevo este botón para apagar la unidad.

Selección de la fuente de entrada

Con el aparato encendido, seleccione una fuente de entrada usando el botón **MOD**:
RADIO → USB → SD → AUX IN.

Nota: No se podrá seleccionar el modo USB, SD si no se ha conectado ninguna de dichas fuentes a la unidad.

Pantalla de hora actual

Pulse el botón **CLK/ MUT** para mostrar la hora actual cuando la unidad esté encendida.

ES - 3

Selección del modo de visualización de la hora:

1. Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **CLK/ MUT** para seleccionar el modo de ajuste del formato del reloj. Mantenga pulsado el botón **CLK/ MUT** para entrar en este modo de ajuste. Los dígitos de las horas parpadearán.
2. Gire el botón volume hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el valor de las horas. Pulse de nuevo este botón para confirmar el valor de las horas.
3. Los dígitos de los minutos parpadearán, Gire el botón volume hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el valor de los minutos. Pulse el botón **CLK/ MUT** para confirmar.

Nota: Su ajuste se confirmará si no se pulsa ningún botón por un espacio de 5 segundos.

Reinicio del aparato

El aparato debe reiniciarse cuando se utilice por primera vez o tras cambiar la batería del vehículo. Para reiniciar el aparato, presione el punto **RES** de la unidad principal con un objeto puntiagudo. Cuando en la pantalla se visualicen caracteres incomprensibles, presione **RES** para resolver dicho problema. Se perderán el ajuste de la hora y todos los datos almacenados en la memoria.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Ajuste de volumen:

Para subir o bajar el volumen, gire el control **VOL/ SEL** hacia la derecha o hacia la izquierda.

Supresión del audio

Cuando la unidad esté encendida, Mantenga pulsado el botón **CLK/ MUT** para suprimir el audio. Pulsado de nuevo para restablecerlo.

Uso del botón **VOL/ SEL** para seleccionar la función de sonido

Pulse repetidamente el botón **VOL/ SEL**.

Seleccione el modo de ajuste de sonido que desee en el orden siguiente: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA.

Una vez haya seleccionado el modo que desee, podrá ajustar su nivel girando el control volume.

Preselecciones de ecualizador (EQ)

Cuando esté escuchando música pop, clásica o rock, use el ecualizador para ajustar la calidad de sonido. Pulse repetidamente el control de volumen para seleccionar "EQ OFF" y gire el control **VOL/ SEL** para seleccionar entre los distintos modos de ecualizador en el orden siguiente: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Encendido/apagado de la sonoridad

Con esta función usted podrá aumentar las frecuencias bajas, lo que mejora la sensibilidad sonora.

Nota: Por favor, consulte "PARA ESCUCHAR LA RADIO" para el uso de otros elementos

PARA ESCUCHAR LA RADIO

Selección de la banda de frecuencias.

Selección de la banda de frecuencias.

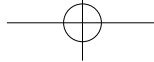
En modo de radio, pulse de forma repetida el botón **BND/ AMS** para seleccionar la banda que desee en el orden que se muestra a continuación: FM1 → FM2 → FM3.

Búsqueda manual y automática de emisoras

- Sintonización manual

Mantenga pulsado el botón **▶▶** o **◀◀** hasta que aparezca la indicación «MANUAL». A continuación, pulse de forma repetida el botón **▶▶** o el botón **◀◀** para aumentar o reducir la frecuencia. Mantenga pulsado el botón **▶▶** o **◀◀** para buscar rápidamente una emisora.

ES - 4



Nota: regresará al modo de sintonización automática si no se pulsa ningún botón por espacio de 3 segundos. "AUTO" se mostrará en el display durante 3 segundos.

- Sintonización automática

Pulse el botón ►►I o I◄◄: la radio buscará automáticamente una emisora haciendo un barrido de las frecuencias posteriores o anteriores respectivamente. Vuelva a pulsar el botón ►►I o I◄◄ para interrumpir la sintonización automática de las emisoras.

Barrido de emisoras memorizadas y memorización automática de emisoras

- Mediante el botón BND/ AMS

En el modo sintonizador, mantenga pulsado el botón **BND/ AMS** durante 3 segundos para empezar a buscar emisoras y almacenarlas automáticamente en la memoria. Todas las emisoras presintonizadas pasarán unos segundos por la banda que haya seleccionado.

- Mediante los botones 1 a 6

1. Busque una emisora con los botones ►►I y I◄◄.
2. Mantenga pulsado uno de los botones **1 a 6** hasta que se visualice el número correspondiente, lo que indicará que la emisora actual se ha memorizado con dicho número.
3. En modo de radio, pulse uno de los botones **1 a 6** para escuchar la emisora memorizada en dicho número.
4. Para cambiar el número de una emisora memorizada, mantenga pulsado un botón numérico diferente del número actual cuando escuche dicha emisora.

Nota: El aparato puede memorizar hasta 6 emisoras por banda.

Sistema RDS: (Radio Data System)

La unidad incorpora un sistema de descodificador RDS que permite la reproducción de emisoras que transmitan datos RDS. Este sistema podrá pasar de forma automática a la retransmisión de la emisora con la mejor recepción, a medida que se desplace grandes distancias (selección AF). Además, si se retransmite un anuncio de tráfico (TA) o tipo de programa (PTY) desde una emisora RDS, no importará el modo en que se encuentre, que dichas emisiones serán recibidas.

Mantenga pulsado el control de **VOL/ SEL** y la unidad entrará en el menú de ajustes. Pulse el control de **VOL/ SEL** para elegir el elemento que desee. Gire el control de **VOL/ SEL** para elegir el ajuste necesario correspondiente:

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → TA VOL → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Selección de una frecuencia alternativa (AF)

Cuando se seleccione el modo de cambio AF, la radio revisa la fuerza de señal de las frecuencias alternativas. Cada vez que una AF nueva esté más fuerte que la estación actual se cambiará a esa frecuencia un tiempo muy corto, y NEW FREQUENCY se mostrará. (Cuando AF parpadee en la LCD, buscará una estación RDS más fuerte).

Segmento apagado: el modo de selección AF estará apagado.

Segmento encendido: El modo de cambio AF está encendido y se recibe información RDS.

Segmento parpadeando: El modo AF está encendido pero no se ha recibido información RDS aún.

- Información sobre el tráfico (TA)

En el modo de espera de TA, cuando comience la retransmisión de un anuncio de tráfico, será recibido de forma prioritaria, sin importar el modo de función en el que se encuentre, de modo que usted pueda escucharlo siempre.

Si selecciona el modo de apagado de TA, cuando llegue una retransmisión de anuncio de tráfico, su recepción se cancelará y la unidad pasará al modo de espera de TA.

Modo BÚSQUEDA TA:

Cuando la emisora recién sintonizada no reciba información TP durante 5 segundos, la radio sintonizará la siguiente emisora con una identificación de programa (PI) diferente, pero que contiene la información TP.

Cuando la información TP se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, que se ajusta con RETUNE S o RETUNE L, la radio procederá a resintonizar la siguiente emisora con la misma PI. Cuando la emisora PI no se capte en un ciclo de búsqueda, la radio sintonizará la siguiente emisora con información TP.

Nota: En el modo TA SEEK, la emisora actual podrá cambiarse, de manera que sea otra emisora completamente diferente, ya que la unidad buscará una emisora TP cuando la intensidad de campo (señal) de emisora actual se demasiado débil, o cuando esta no cuente con señal "TP" (La prioridad es TP, antes que PI).

Modo ALARMA TA

Cuando se seleccione este modo, cualquier modo de resintonización automática no estará la emisora actual de todos modos (La prioridad es PI, antes que TP).

Cuando la emisora recién sintonizada no reciba información TP durante 5 segundos, los pitidos serán audibles. Cuando la información se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, el pitido dejará de oírse. Cuando la información TP se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, el pitido podrá oírse.

Cuando una emisora recién sintonizada con reciba señal RSD, "PI SEEK" se suprimirá.

- TA VOL (VOLUME)

El volumen TA predeterminado es 25. Podrá seleccionar otro valor (25-43).

- Región ON / OFF (REG)

Pulse repetidamente el botón **VOL/ SEL** hasta que "REG OFF" aparezca en el display, gire el control **VOL/ SEL** para seleccionar entre el modo "REG ON" y "REG OFF".

REG ON: debe seleccionarse a la transmisión local de la estación local, incluso si hay una transmisión nacional de esta estación.

REG OFF: debe seleccionarse para oír la transmisión nacional de la estación actual.

- Selección de tipo de programa (PTY)

Cuando se seleccione PTY, la radio empezará a buscar la información PTY correspondiente, y se detendrá si se detecta la información PTY correspondiente.

Si la información correspondiente PTY deja de existir, se saldrá de PTY e irá al modo normal automáticamente.

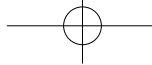
Mantenga pulsado el botón **VOL/ SEL**. Cuando "PTY SEL" aparezca en el display. Gire el control **VOL/ SEL** para seleccionar los programas a continuación:

NEWS/ AFFAIRS / INFO / SPORT / EDUCATE (Noticias/ Corazón / Info / Deportes / Educación)
DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED (Drama / Cultura / Ciencia / Variado)
POP M / ROCK M/ EASY M/ LIGHT M/ CLASS/ OTHER M (Pop Music/ Música Rock/ Música Fácil/ Música Ligera / Clásicos / Otros)
WEATHER/ FINANCE / CHILD / SOCIAL / RELIGION (Tiempo / Finanzas / Infantil / Sociedad / Religión)
PHONE IN / TRAVEL / LEISURE/ JAZZ / COUNTRY (Phone In / Viajes / Tiempo Libre/ Música Jazz/ Country)
NATIONAL M/ OLDIES/ FOLK M/ DOC/ TEST (Música Nacional / Oldies / Música Folk/ Documento/ Test)

Pasados unos segundos, la radio buscará automáticamente una emisora con la información PTY correspondiente.

EON (Información de Otras Redes Mejoradas)

Pulse repetidamente el botón **VOL/ SEL** hasta que "EON ON" aparezca en el display, gire el control **VOL/ SEL** para seleccionar entre el modo "EON ON" y "EON OFF". Cuando reciba la información EON, el indicador EON estará encendido. Con la función EON, se ofrece la capacidad de que las estaciones locales "se metan" en las transmisiones nacionales de la estación durante un anuncio de tráfico.



- DX/ LOC (DISTANCIA/LOCAL)

Pulse repetidamente el dial **VOL/ SEL** para seleccionar el modo "DX/LOC"

DX: Cuando seleccione "DX", podrán recibirse tanto las emisoras distantes como las locales.

LOCAL: Cuando seleccione "LOC", solo las emisoras locales serán recibidas.

- STEREO/MONO

Pulse repetidamente **VOL/ SEL** knob para seleccionar el modo "STEREO/ MONO". La audición FM se realiza normalmente en el modo estéreo. Sin embargo, si la señal está débil o la recepción no es lo suficientemente buena, cambiar al modo mono generalmente mejorará la calidad del sonido.

- AREA (EUROPA/AMÉRICA)

Para seleccionar áreas diferentes.

OÍR UN DISPOSITIVO USB O MICRO SD

Para insertar dispositivos USB (no incluidos)

Para insertar dispositivos USB (no incluidos) Abra la cubierta plástica, conecte su dispositivo USB a la ranura USB, cambiará al modo "USB" automáticamente. Si se insertó un USB, pulse el botón  para cambiar al modo USB.

Utilización de una tarjeta Micro SD (no incluidos)

introduzca una tarjeta Micro SD en la ranura para tarjetas. Pasará entonces al modo "SD" y la reproducción comenzará automáticamente. Si ha introducido una tarjeta Micro SD, pulse el botón  para pasar al modo de reproducción de tarjetas.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Reproducción / pausa:

Durante la reproducción, pulse el botón  para interrumpirla momentáneamente. Vuelva a pulsar el botón  para reanudar la reproducción.

Otras funciones relativas a la reproducción

1. Pulse  para pasar a la pista siguiente.
2. Pulse el botón  para reproducir la pista anterior
3. Mantenga pulsado el botón  o  para realizar una búsqueda de forma rápida en una pista.
4. Pulse **-10** o **+10** para saltar 10 pistas hacia delante o hacia atrás.
5. En modo MP3, realice una pulsación larga de **-10** o **+10** para seleccionar la carpeta anterior o siguiente.

Búsqueda introductoria:

Pulse el botón **2/ INT** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria:

"INT ON": para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista.

"INT OFF": para cancelar la reproducción introductoria.

Repetición:

Pulse el botón **3/ RPT** repetidamente para seleccionar un modo de reproducción:

"RPT ONE": repite la pista en reproducción.

"RPT DIR": repite el directorio en el que se encuentre. (solo MP3)

"RPT OFF": Púlselo de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria:

Pulse el botón **4/ RDM** para reproducir todos los archivos en orden aleatorio. "RDM ON" aparecerá en el display. Púlselo de nuevo para cancelar esta función y "RDM OFF" se mostrará en el display.

Buscar una pista en un USB/microSD:

Mantenga presionado el botón **BND/ AMS**, en pantalla se mostrará "NUM 0000", a continuación, gire el control de volumen para seleccionar el número de pista. Presione el botón **VOL/ SEL** para iniciar la reproducción.

Notas:

- El número total de archivos MP3 en el dispositivo USB o Micro SD no deberá exceder los 9999.
- El dispositivo USB o Micro SD no podrá contener más de 99 directorios.
- El tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB o Micro SD.
- Introduzca sólo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.
- No introduzca más que tarjetas micro SD por la ranura SD de esta unidad. Otros objetos podrían dañar el mecanismo de la tarjeta.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB y de reproductores MP3. No podemos garantizarle que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB o Micro SD no funcione, utilice otro.
- Es posible que algunos archivos grabados en un dispositivo USB o Micro SD no sean compatibles. En efecto, algunos formatos de reproducción especiales no son compatibles con este aparato.

OÍR UNA FUENTE AUXILIAR

1. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la entrada **AUX IN**.
2. Pulse  para encender la unidad.
3. Pulse  para seleccionar el modo AUX.
4. Empiece la reproducción de su fuente auxiliar.
5. Ajuste el volumen al nivel deseado.
6. Desconecte su fuente auxiliar de la entrada AUX IN, pulse el botón  para seleccionar otra fuente deseada.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-092 MR cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

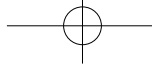
MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

- Limpie la radio con un paño suave o una gamuza húmeda. No utilice nunca disolventes.
- No lo exponga a la lluvia o la humedad.
- Procure que no se caiga ni sufra otro tipo de golpes.
- No utilice el aparato inmediatamente después de haberlo transportado desde un sitio frío a uno caliente. Pueden surgir problemas de condensación.
- No exponga el aparato a la humedad o a temperaturas elevadas.
- Utilice este aparato en climas de temperaturas moderadas.
- No coloque objetos llenos de líquido cerca del aparato.
- No coloque velas encendidas cerca del aparato.

Sustitución del fusible

Utilice un fusible cuyo amperaje corresponda con las especificaciones del fabricante. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de la alimentación antes de cambiarlo. Si vuelve a fundirse, puede que exista un problema en el funcionamiento del aparato. En ese caso, acuda al centro de reparaciones más cercano.



GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende.	El auto no está encendido.	Si el suministro eléctrico está conectado a los circuitos accesorios del coche, pero el motor no está andando, mueva la llave de encendido a "ACC".
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Sin sonido.	Volumen al mínimo.	Ajuste el volumen al nivel deseado.
	Cableado no conectado correctamente.	Revise la conexión de los cables.
Las teclas no funcionan.	El microordenador integrado no está funcionando correctamente debido a ruido.	Pulse el botón RES . El panel frontal no está bien puesto en su lugar.
La radio no funciona. La selección automática de estaciones no funciona.	No está conectado el cable de la antena.	Inserte bien el cable de la antena.
	Señales demasiado débiles.	Seleccione una estación manualmente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

General

Requisitos de alimentación	12V DC (11-16 V permitidos)
Impedancia de carga	4 ~ 8 ohms
Potencia máx.	25W x 4
Controles de tono	±10 dB graves a 100 Hz agudos a 10 kHz

Dimensiones	Approx. 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Peso	Approx. 0.36 kg

Sección de FM

Gama de frecuencia	EU: 87.5-108 (MHz) USA: 87.5-107.9 (MHz)
Sensibilidad de uso (-30dB)	12 dBuV
Proporción de señal-ruido	50 dB
Separación stereo	30 dB (1 kHz)

Sección de reproductor USB/SD

Relación señal/ruido	60 dB
Separación	50 dB
Distorsión	<0.5%
Respuesta en frecuencia	20 - 20000 Hz

Nota:

Nuestros productos son objeto de mejoras continuas. Por ello, el modelo y las características técnicas pueden ser modificados sin notificación previa.

ES - 9

ADVERTENCIAS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior no hay ninguna pieza que el usuario pueda reparar. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.



El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte este aparato ni lo exponga a la lluvia o la humedad.

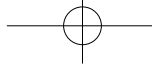


Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Dépositelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



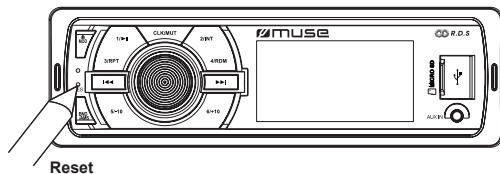
ES - 10



IT AUTORADIO CON LETTORE MP3,USB E MICRO SD

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

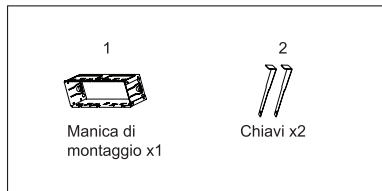
1. Non cercare di modificare l'apparecchio per non causare un incidente.
2. La riparazione del presente apparecchio effettuata per mano di personale non qualificato e inesperto nel campo dell'elettronica e degli accessori per auto può rivelarsi pericolosa e può esporre l'utilizzatore al rischio di scossa elettrica o ad altri pericoli.
3. Fermare il veicolo prima di effettuare qualsiasi operazione che possa distrarre mentre si è alla guida.
4. Regolare il volume ad un livello tale che non impedisca di sentire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo.
5. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a temperature estreme. Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che la temperatura interna del veicolo sia compresa tra -10°C e +60°C.
6. Quando si sostituisce il fusibile, utilizzare un fusibile conforme all'intensità indicata sul porta fusibile.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento all'interno dell'apparecchio e condurre ad un incendio.
8. Utilizzare l'apparecchio con il motore spento rischia di scaricare la batteria.
9. Questo apparecchio è stato elaborato per essere utilizzato esclusivamente in veicoli dotati di un sistema elettrico da 12 V, con massa negativa.
10. Una volta completata l'installazione, o dopo aver sostituito la batteria dell'auto, sarà necessario **RES** l'apparecchio prima di poterlo utilizzare. Aiutandosi con un oggetto appuntito (come una penna a sfera), premere il tasto **RES** posto sulla base, in modo da ripristinare le impostazioni originali dell'apparecchio.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

All'apertura della confezione dell'apparecchio, accertarsi che i seguenti elementi siano inclusi:

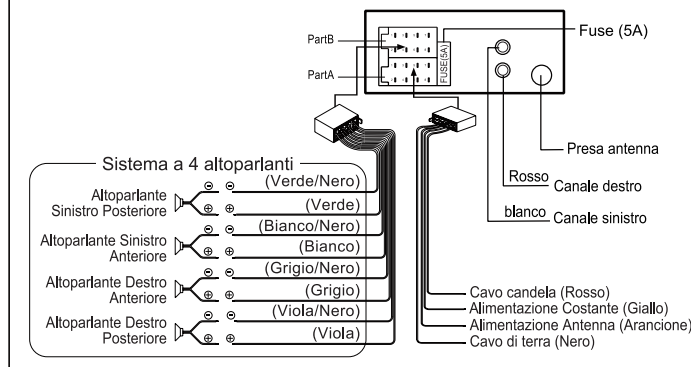
Unità principale
Manuale di istruzioni
Accessori:



IT - 1

COLLEGAMENTI

SCHEMA DI CABLAGGIO



ATTENZIONE!

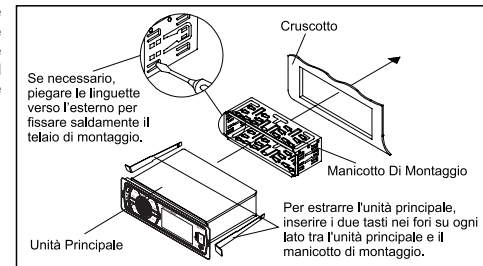
- Eseguire correttamente tutti i collegamenti, facendo particolare attenzione ai colori indicati nell'illustrazione. Un collegamento errato può provocare un malfunzionamento dell'apparecchio o danneggiare il sistema elettrico del veicolo.
- Collegare il connettore negativo dell'altoparlante alla presa negativa e il connettore positivo alla presa positiva. Non collegare mai i cavi degli altoparlanti destro e sinistro tra di loro o ad una parte metallica del veicolo.
- Verificare che le connessioni siano state effettuate correttamente prima di avviare l'apparecchio.



Non collegare mai il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) per non provocare un cortocircuito che potrebbe causare un incendio.

INSTALLAZIONE

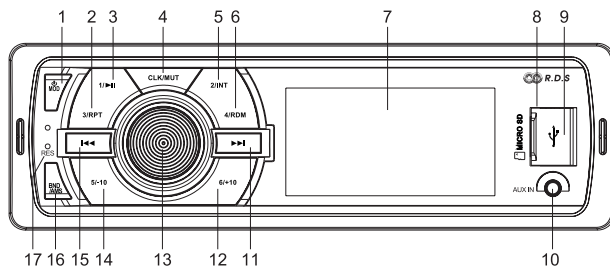
L'unità è installata per essere un sistema di antifurto. Il telaio dell'unità ha un contenitore metallico scorrevole. Si prega di collegare l'alimentatore, gli altoparlanti e l'antenna secondo il libro delle istruzioni, quindi installare il contenitore metallico scorrevole nell'auto come segue.



IT - 2



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Tasto **MOD**: Accende e spegne l'apparecchio; Seleziona la modalità di funzionamento
2. Tasto **3/RPT**: Per selezionare, programmare il canale 3 in modalità radio; Riproduzione ripetuta.
3. Tasto **1/||**: Per selezionare, programmare il canale 1 in modalità radio; Riproduzione e modalità pausa.
4. Tasto **CLK/ MUT**: Per verificare l'ora; Consente di togliere o di ripristinare il suono
5. Tasto **2/INT**: Per selezionare, programmare il canale 2 in modalità radio; Per cominciare/cancellare il playback dell'introduzione.
6. Tasto **4/ RDM**: Per selezionare, programmare il canale 4 in modalità radio; Per cominciare/cancellare il playback casuale.
7. Display LCD
8. Compartimento tessera micro SD
9. Porta USB
10. Ingresso **AUX IN** (Ausiliario)
11. Tasto **▶▶**: Successivo
12. Tasto **6/ +10**: Per selezionare programmare il canale 6 in modalità radio; Tenere premuto per saltare i 10 brani successivi (mp3).
13. Manopola **VOL/ SEL**: Manopola Volume, Selezione, Invio
14. Tasto **5/ -10**: Per selezionare, programmare il canale 5 in modalità radio; Tenere premuto per ritornare i 10 brani precedenti (mp3).
15. Tasto **◀◀**: Precedente
16. Tasto **BND/ AMS**: Banda; Memorizzazione automatica
17. Tasto **RES** (Ripristino valori predefiniti)

FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/spengimento dell'apparecchio

Premere il tasto **MOD** per accendere l'apparecchio. Tenerlo premuto di nuovo per spegnere l'apparecchio.

Selezione della modalità sorgente

Quando l'apparecchio è acceso, selezionare una modalità usando il tasto **MOD**:
RADIO → USB → SD → AUX IN.

Nota: Prima di selezionare la modalità USB/SD assicurarsi di aver collegato un supporto nell'unità.

Tempo di visualizzazione corrente

Premere il tasto **CLK/ MUT** per visualizzare l'ora corrente quando l'apparecchio è acceso.

Regolazione dell'ora

1. Quando l'apparecchio è acceso, premere più volte il tasto **CLK/ MUT** per accedere alla modalità di impostazione del formato orario. Tenere premuto il tasto **CLK/ MUT** per accedere alla modalità di impostazione. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
 2. Ruotare la manopola volume in senso prima antiorario e poi orario per regolare i valori di ore. Premere nuovamente questo tasto per confermare l'impostazione dell'ora.
 3. Le cifre dei minuti lampeggeranno. Ruotare la manopola volume in senso prima antiorario e poi orario per regolare i valori di minuti. Premere il tasto **CLK/ MUT** per confermare.
- Nota: I valori sono confermati in automatico se entro 5 secondi non viene premuto nessun tasto.

Reset

Reinizializzare l'apparecchio quando lo si utilizza per la prima volta o quando la batteria del veicolo viene sostituita. Per reinizializzare l'apparecchio, premere il tasto **RES** posto sull'unità principale, usando un oggetto appuntito. Qualora il display visualizzi caratteri incomprensibili, premere **RES** per risolvere il problema. L'impostazione dell'ora e tutti i dati salvati in memoria andranno persi.

MENU DI CONFIGURAZIONE

Regolazione del volume

Per aumentare o diminuire il volume, ruotare la manopola **VOL/ SEL** in senso orario o antiorario.

Disattivazione dell'audio

Per disattivare l'audio tenere premere il tasto **CLK/ MUT** quando l'apparecchio è acceso. Premere il tasto di nuovo per riattivare l'audio.

Utilizzo del tasto VOL/ SEL per selezionare la funzione audio

Premere più volte il tasto **VOL/ SEL** per selezionare l'opzione audio desiderata nel seguente ordine: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA.

Dopo aver selezionato la modalità desiderata, è possibile regolare il volume ruotando la manopola volume.

Preimpostazione equalizzatore (EQ)

Durante l'ascolto di musica pop, classica o rock, utilizzare l'equalizzatore per regolare la qualità dell'audio. Premere più volte la manopola del volume fino a selezionare "EQ OFF" e ruotare la manopola volume per selezionare differenti modalità di equalizzazione nel seguente ordine: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Attivazione/Disattivazione Sonorità

Mediante questa funzione è possibile aumentare le basse frequenze, migliorando così la sensibilità audio.

Nota: Per altre opzioni consultare la sezione "ASCOLTO DELLA RADIO"

ASCOLTO DELLA LA RADIO

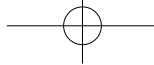
Selezione della banda di frequenza

In modalità di sintonizzazione, premere più volte il tasto **BND/ AMS** per selezionare una banda nel seguente ordine: FM1 → FM2 → FM3.

Ricerca manuale/automatica delle stazioni

- Sintonizz. manuale

Premere a lungo il tasto **▶▶** o **◀◀** fino a che non compare il messaggio "MANUAL" (manuale), quindi premere ripetutamente il tasto **▶▶** oppure **◀◀** per aumentare o diminuire la frequenza. Tenere premuto il tasto **▶▶** o **◀◀** per cercare rapidamente una stazione.



Nota: se non viene premuto alcun tasto, l'apparecchio tornerà automaticamente in modalità sintonizzatore. La scritta "AUTO" apparirà sullo schermo per 3 secondi.

- Ricerca automatica

Premere il tasto ►►► o ◀◀◀ : l'apparecchio cerca automaticamente una stazione verso le stazioni precedenti o successive. Premere il tasto ►►► o ◀◀◀ per interrompere la sintonizzazione automatica delle stazioni.

- Scorrimento delle stazioni in memoria/Memorizzazione automatica delle stazioni

- Tramite il tasto BND/ AMS

In modalità di sintonizzazione, tenere premuto il tasto **BND/ AMS** per 3 secondi per avviare la ricerca delle stazioni e salvarle nella memoria in automatico. Tutte le stazioni preimpostate vengono scorse in pochi secondi nella banda selezionata

- Con i tasti numerici 1-6

1. Sintonizzarsi su una stazione con il tasto ►►► o ◀◀◀.
2. Tenere premuto uno dei tasti numerici **1-6** per 2 secondi, ovvero fino a leggere sul quadrante LCD il numero corrispondente, il quale indica la posizione della stazione nella memoria della preselezione.
3. In modalità radio, premere i tasti numerici **1-6** per sintonizzarsi sulla corrispondente stazione in memoria.
4. Durante l'ascolto di una stazione dalla preselezione, è possibile salvare la stazione in una differente posizione, semplicemente tenendo premuto per almeno due secondi il tasto numerico corrispondente.

Nota: possono essere salvate fino a 6 stazioni per banda.

RDS (Radio Data System – Sistema Dati Radio)

L'apparecchio è dotato di un sistema di decodifica RDS integrato compatibile con le stazioni che trasmettono dati RDS. Il sistema può passare in automatico a una stazione con miglior ricezione mentre ci si sposta lungo la banda (commutazione AF). Quando vengono trasmesse notizie sul traffico (TA) o informazioni sul tipo di programma (PTY) da una stazione RDS, tali informazioni vengono ricevute indipendentemente dalla modalità in cui ci si trova.

Tenere premuta la manopola del **VOL/ SEL** per accedere al menu delle impostazioni. Premere brevemente la manopola del **VOL/ SEL** per scegliere la voce desiderata. Ruotare la manopola del **VOL/ SEL** per scegliere l'impostazione desiderata:

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Selezione frequenza alternativa (AF)

Quando la modalità di commutazione AF è selezionata, la radio controlla la potenza del segnale delle frequenze alternative. Ogni volta che una nuova AF con segnale più forte della stazione corrente, passa sopra a quella frequenza per un tempo molto breve, la nuova frequenza viene visualizzata. (Quando AF lampeggia sul display LCD, cercherà la stazione RDS più forte).

Segmento off: la modalità di commutazione AF è disattiva.

Segmento: modalità di commutazione AF e ricezione delle informazioni RDS.

Segmento lampeggiante: modalità di commutazione AF, ma le informazioni RDS non vengono ancora ricevute.

- Notizie sul traffico (TA)

In modalità TA in standby, l'emissione di notizie sul traffico è ricevuta come prioritaria a prescindere dalla modalità impostata.

Se si disattiva la modalità TA durante la ricezione di una notizia sul traffico, la ricezione viene annullata e l'apparecchio torna in modalità TA in standby.

- Modalità TA SEEK

Quando la stazione sintonizzata di recente non riceve le informazioni TP entro 5 secondi, la radio si risintonizza sulla stazione successiva che non ha la stessa frequenza della precedente (PI, Program Identification) ma riceve le informazioni TP.

Quando le informazioni TP non vengono ricevute dalla stazione corrente entro il periodo di risintonizzazione, che può essere impostato su RETUNE S (risintonizza a breve) o RETUNE L (risintonizza dopo molto), la radio avvia la risintonizzazione alla successiva stazione PI uguale. Quando la stazione PI non capta il segnale entro un ciclo di ricerca, la radio si risintonizza sulla stazione con informazioni TP successiva.

N.B.: in modalità TA SEEK, la stazione corrente può essere cambiata con una completamente differente perché l'apparecchio ricerca la stazione TP quando la potenza di segnale della stazione corrente è molto debole o non riceve le informazioni TP (TP ha la priorità su PI).

- Modalità TA ALARM

La selezione di questa modalità disattiva qualsiasi modalità di risintonizzazione automatica. Solo il doppio bip (ALLARME) viene riprodotto. Perciò, in questa modalità, l'apparecchio rimane sintonizzato sulla stazione corrente in ogni caso (PI ha la priorità su TP).

Quando la stazione sintonizzata di recente non riceve le informazioni TP entro 5 secondi, vengono emessi dei bip. Quando le informazioni TP non vengono ricevute dalla stazione corrente entro il periodo di risintonizzazione, viene emesso un bip.

Quando la stazione sintonizzata di recente non riceve il segnale RDS, "PI SEEK" viene in parte eliminato.

- TA VOL (Volume TA):

Il valore predefinito è 25. È possibile impostare un valore differente (25-43).

- Regione ON / OFF (REG)

Premere più volte il tasto **VOL/ SEL** fino a leggere "REG OFF" sullo schermo, quindi ruotare la manopola **VOL/ SEL** per commutare tra "REG ON" e "REG OFF".

REG ON: seleziona a frequenza locale delle stazioni, anche nel caso esista una frequenza nazionale disponibile.

REG OFF: seleziona la frequenza nazionale locale delle stazioni, anche nel caso esista una frequenza nazionale disponibile.

- Selezione tipo di programma (PTY)

Con la funzione PTY attiva, la radio inizierà la ricerca delle relative informazioni PTY, per fermarsi quando la relativa informazione PTY viene rilevata.

Nel caso di assenza di informazioni PTY, la funzione PTY viene automaticamente disattivata e il sistema torna alla modalità normale.

Tenere premuto il tasto **VOL/ SEL**. Quando viene visualizzata la dicitura "SEL PTY" sul display.

Ruotare la manopola del **VOL/ SEL** per selezionare uno dei seguenti tipi di programma:

NEWS/ AFFAIRS/ INFO/ SPORT/ EDUCATE (Notizie/ Affari/ Info/ Sport/ Educazione)

DRAMA/ CULTURE/ SCIENCE/ VARIED (Teatro/ Cultura/ Scienza/ Varie)

POP M/ ROCK M/ EASY M/ LIGHT M/ CLASS/ OTHER M (Musica pop/ Musica rock/ Musica soft/ Musica leggera/ Musica classica/ Altri generi)

WEATHER/ FINANCE/ CHILD/ SOCIAL/ RELIGION (Meteo/ Finanza/ Programmi per bambini/ Affari sociali/ Religione)

PHONE IN/ TRAVEL/ LEISURE/ JAZZ/ COUNTRY (Telefonate in diretta/ Viaggi/ Tempo Libero/ Musica jazz/ Country)

NATIONAL M/ OLDIES/ FOLK M/ DOC/ TEST (Musica nazionale/ Vecchi successi/ Musica folk/ Documentari / Test)

Trascorsi pochi secondi, la radio ricerca automaticamente una stazione con le corrispondenti informazioni PTY.

- EON (Informazioni Potenziate su Altre Reti)

Premere più volte il tasto **VOL/ SEL** fino a leggere "EON ON" sullo schermo, quindi ruotare la manopola **VOL/ SEL** per commutare tra "EON ON" e "EON OFF". Durante la ricezione di informazioni EON, la scritta EON diverrà fissa. La funzione EON permette alle stazioni locali di interrompere la trasmissione nazionale per la durata degli aggiornamenti sul traffico.



- DX/LOC (A LUNGA DISTANZA/LOCALE)

Premere ripetutamente **VOL/ SEL** per selezionare la modalità "DX/LOC".

DX: selezionando l'opzione "DX" è possibile ricevere sia trasmissioni a lunga distanza sia trasmissioni locali.

LOCAL: selezionando l'opzione "LOC", solo le stazioni locali sono disponibili.

- STEREO/MONO:

L'ascolto della banda FM avviene normalmente in modalità Stereo. Tuttavia, se il segnale è debole o la ricezione non così buona come si desidera, il passaggio alla modalità Mono di norma migliora la qualità generale dell'audio.

- AREA (EUROPA/AMERICA)

Consente di selezionare l'adeguata distanza tra frequenze per zone differenti.

ASCOLTO DA DISPOSITIVO USB O MICRO SD

Collegamento di un dispositivo USB (non incluso)

Collegare il dispositivo USB alla porta USB sul frontalino. L'apparecchio passerà alla modalità "USB" e avvierà la riproduzione in automatico. Con un dispositivo USB già inserito, premere il tasto  per passare alla modalità USB.

Per inserire una scheda micro SD (non incluso)

Inserire la scheda micro SD nel relativo slot, l'apparecchio passa in automatico alla modalità "SD". Se una scheda è già inserita, premere il tasto  per passare alla modalità "SD".

OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE DI BASE

Riproduzione/pausa:

Durante la riproduzione premere il tasto  per mettere la riproduzione in pausa. Premere di nuovo il tasto  per riprendere la riproduzione.

Altre funzioni per la riproduzione

1. Premere il tasto  per passare alla traccia successiva.
2. Premere il tasto  per riprodurre la traccia precedente.
3. Tenere premuto il tasto  o il tasto  per cercare un punto all'interno del brano in modo rapido.
4. Premere **-10 o +10** per tornare indietro o avanzare di 10 brani.
5. Tenere premuto il tasto **-10 o +10** per selezionare la cartella precedente oppure la cartella successiva in modalità MP3.

Funzione Intro:

Premere più volte il tasto **2/ INT** per selezionare la modalità di riproduzione Intro:

"INT ON": per riprodurre i 10 secondi iniziali di ogni brano.

"INT OFF": per annullare la funzione.

Funzione Ripeti:

Premere più volte il tasto **3/ RPT** per selezionare una modalità di riproduzione.

"RPT ONE": consente di ripetere il brano corrente.

"RPT DIR": consente di ripetere la directory corrente. (solo per gli MP3)

"RPT OFF": Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione

Riproduzione casuale:

Premere il tasto **4/ RDM** per riprodurre tutti i brani in ordine casuale (sul quadrante apparirà il messaggio "RDM ON"). Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione (sul quadrante apparirà il messaggio "RDM OFF").

Ricerca di una traccia in modalità USB/ Micro SD:

Tenere premuto il tasto **BND/ AMS**: sul display compare la dicitura "NUM 0000". Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero della traccia, quindi premere il tasto **VOL/ SEL** per avviare la riproduzione.

Nota:

- Il numero totale di file MP3 contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 9999.
- Il numero di directory contenute nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 99.
- Il tempo di lettura può variare a seconda del numero di file MP3 o di cartelle contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD.
- Inserire esclusivamente periferiche USB nello slot corrispondente. Inserire altri oggetti rischia di danneggiare l'apparecchio.
- Non inserire oggetti diversi dalla scheda micro SD nella porta micro SD di questo apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare il meccanismo di lettura della scheda.
- La porta USB non deve essere direttamente collegata ad un PC, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Sul mercato esistono numerosi modelli di periferiche USB e di lettori MP3. Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i formati. Qualora un modello di periferica USB o scheda micro SD non sia compatibile, provate con un'altro.
- L'apparecchio potrebbe non essere compatibile con alcuni file multimediali memorizzati sulla periferica USB o scheda micro SD, poiché tali dispositivi richiedono particolari procedure di riproduzione non sempre compatibili con quelle dell'apparecchio.

UTILIZZO DELL'INGRESSO AUSILIARIO

1. Collegare la fonte ausiliaria (ad es. un lettore mp3) alla presa **AUX IN**.
2. Premere il tasto  per attivare l'apparecchio.
3. Premere il tasto  per selezionare la modalità AUX.
4. Avviare la riproduzione dalla fonte ausiliaria.
5. Regolare il volume sul livello desiderato.
6. Scollegare la fonte ausiliaria dalla presa AUX, quindi premere il tasto  per selezionare una fonte differente.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che MUSE M-092 MR è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.muse-europe.com

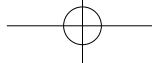
MANUTENZIONE

PRECAUZIONI

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido o un panno in camoscio inumidito. Non utilizzare mai solventi.
- Non esporre il frontalino alla pioggia o all'umidità.
- Non farlo cadere e non sottoporlo a urti.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo sottoposto a uno spostamento da un ambiente freddo a uno caldo. È possibile che si formi della condensa.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità o a temperature elevate.
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi in prossimità dell'apparecchio.
- Non posizionare delle candele accese vicino o sopra l'apparecchio.

Sostituzione del fusibile

Utilizzare un fusibile il cui amperaggio è conforme alle indicazioni fornite dal fabbricante. Se il fusibile fonde, controllare il collegamento con l'alimentazione prima di sostituirlo. Se il fusibile fonde un'altra volta, è probabile che ci sia un malfunzionamento. In tal caso, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.



RICERCA E RIPARAZIONE GUASTI

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Alimentazione assente.	La chiave di accensione non è stata girata.	Se i collegamenti ai circuiti elettrici del veicolo sono stati eseguiti correttamente, ma il motore è fermo, portare la chiave di accensione in posizione "ACC".
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile.
Audio assente.	Volume al minimo.	Regolare il volume sul livello desiderato.
	Collegamento non eseguito correttamente.	Controllare i cavi di collegamento.
La tastiera non funziona.	Il microcomputer interno non funziona a dovere a causa del rumore.	Premere il tasto RES . Il frontalino non è stato sistemato correttamente.
La radio non funziona. La selezione automatica delle stazioni radio non funziona.	Cavo dell'antenna non connesso.	Inserire bene il cavo dell'antenna.
	Il segnale è troppo debole.	Selezionare una stazione manualmente.

SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Alimentazione	12V DC (consentito 11-16 V)
Impedenza di carico	4~8 ohms
Potenza massima in uscita	25W x 4
Controllo del tono	±10 dB Bassi a 100 Hz Alti a 10 kHz

Dimensioni	Circa 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Peso approssimativo	Circa 0.36 kg

FM

Gamma di frequenza	EU: 87.5-108 (MHz) USA: 87.5-107.9 (MHz)
Sensibilità utilizzabile (-30 dB)	12 dBuV
Rapporto segnale-rumore	50 dB
Separazione sterea	30 dB (1 kHz)

Sezione lettore USB/MP3

Rapporto segnale/rumore	60 dB
Separazione	50 dB
Distorsione	<0.5%
Risposta in frequenza	20 – 20.000 Hz

N.B.:

lavoriamo costantemente per migliorare la qualità dei nostri prodotti. Per questo ci riserviamo il diritto di modificare il modello e le specifiche tecniche senza obbligo di preavviso.

IT - 9

AVVERTENZE



ATTENZIONE: per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. All'interno non ci sono parti su cui l'utente può effettuare operazioni di manutenzione. Per ogni riparazione rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati.



Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti nel manuale fornito insieme all'apparecchio.

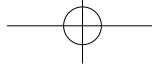
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.



Se in futuro ci si vorrà sbarazzare di questo apparecchio, ricordare che le apparecchiature elettriche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informarsi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

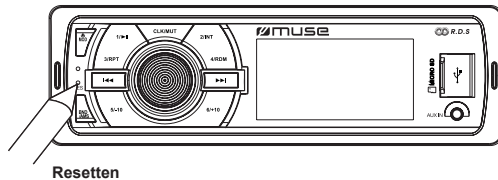




NL AUTORADIO MET MP3-SPELER, USB EN MICRO SD

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

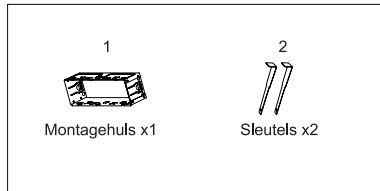
1. Probeer het toestel niet te veranderen of u loopt het risico een ongeluk te veroorzaken.
2. Installatie of onderhoud van dit toestel door onbevoegde personen zonder ervaring op het gebied van elektronica en autotoebehoren kan gevaarlijk zijn en u blootstellen aan elektrische schokken of andere gevaren.
3. Zet uw voertuig aan de kant alvorens u een handeling uitvoert die u kan afleiden bij het rijden.
4. Stel het volume zo in dat u ook het geluid van buiten de wagen kunt horen.
5. Gebruik dit toestel niet in extreme omstandigheden. Let er op voor u het toestel aanzet dat de temperatuur binnenin het voertuig tussen -10°C en +60°C ligt.
6. Wanneer u de zekeringen vervangt, gebruik dan zekeringen die overeenstemmen met de sterkte die staat aangegeven op de zekeringhouder.
7. Belemmer de ventilatieopeningen niet. Dit kan leiden tot oververhitting van het toestel, wat brand kan veroorzaken.
8. Als u gebruik maakt van dit product zonder de motor aan te zetten, kan de batterij zich ontladen.
9. Dit toestel werd uitsluitend ontworpen voor gebruik in wagens die werden uitgerust met een 12V elektrisch systeem met negatieve massa.
10. Na het voltooien van de installatie of het vervangen van de accu van de auto moet u het apparaat **RESETTEN** vóór gebruik. Druk met een puntig voorwerp (zoals een balpen) op de knop **RES** op het frame om het apparaat te resetten naar de originele instellingen.



UW APPARAAT UIT DE VERPAKKING HALEN

Als u uw nieuwe autoradio uit de verpakking haalt, zorg er dan voor dat u alle accessoires en informatiepapieren heeft verwijderd:

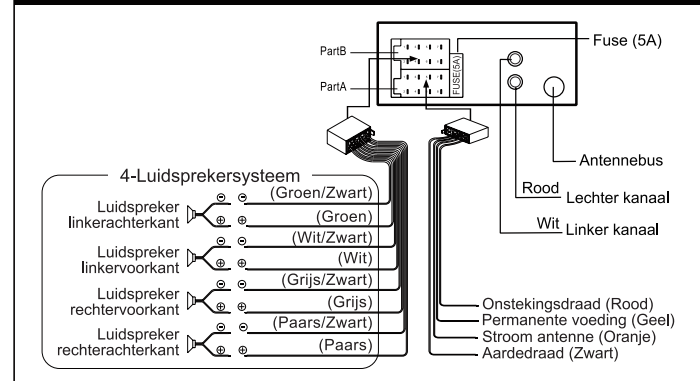
Hoofdeenheid
Gebruikershandleiding
Toebehoren:



NL - 1

AANSLUUITING

BEDRADING DIAGRAM



OPGELET!

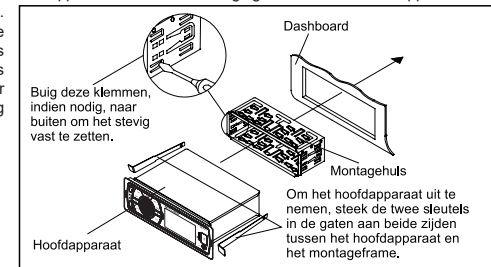
- Gelieve wanneer u de aansluitingen maakt te letten op de kleuren die op het schema voor de aansluiting staan. Een foute aansluiting kan ervoor zorgen dat het toestel niet werkt of kan het elektrisch systeem van het voertuig beschadigen.
- Gelieve de negatieve stekker van de luidspreker aan te sluiten op de negatieve ingang en de positieve stekker op de positieve ingang. Sluit nooit de kabels van de rechter en de linker luidspreker op elkaar aan of op een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer of de aansluitingen correct gemaakt zijn voor u het toestel aanzet.



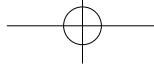
Sluit de ontstekingskabel (rood) en de batterijkabel (geel) niet aan. Er kan een kortsluiting of zelfs brand ontstaan.

INSTALLATIE

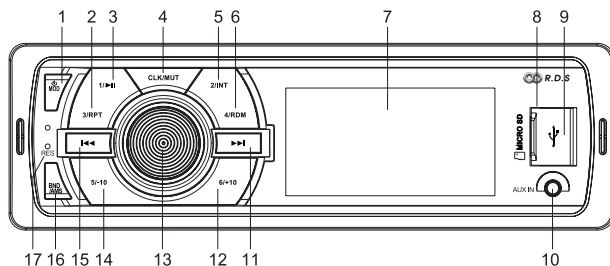
Het apparaat dat u gaat installeren is een apparaat met diefstalbeveiliging. Het chassis van het apparaat heeft een gladde metalen behuizing. Maak de stroomaansluiting en de verbinding met de luidsprekers en antenne volgens de instructies in het instructieboekje, installeer vervolgens de metalen behuizing als volgt in de auto.



NL - 2



BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL



1. Toets **MOD** : Zet het apparaat aan/ uit; Hiermee kan u de modus selecteren
2. Toets **3/ RPT** : Om voorkeurszender 3 te selecteren in de radiomodus; Herhaalde weergave.
3. Toets **1/ II** : Om voorkeurszender 1 te selecteren in de radiomodus; Weergave en pauze.
4. Toets **CLK/ MUT** : Om de tijd te bekijken; Hiermee kan u het geluid onderbreken of hervatten.
5. Toets **2/ INT** : Om voorkeurszender 2 te selecteren in de radiomodus; Om het afspelen van intro's te starten/stoppen.
6. Toets **4/ RDM** : Om voorkeurszender 4 te selecteren in de radiomodus; Om afspelen in willekeurige volgorde te starten/stoppen.
7. LCD-scherm
8. Micro SD-kaartsleuf
9. USB-poort
10. Ingang **AUX IN** (hulpingang)
11. Toets **▶▶** : Volgende nummer
12. Toets **6/ +10** : Om voorkeurszender 6 te selecteren in de radiomodus; Houd de knop ingedrukt om 10 tracks vooruit te gaan (mp3).
13. **VOL/ SEL** knop: volume, selecteren, voert u de knop
14. Toets **5/ -10** : Om voorkeurszender 5 te selecteren in de radiomodus; Houd de knop ingedrukt om 10 tracks terug te gaan (mp3).
15. Toets **I◀** : Vorige track
16. Toets **BND/ AMS** : Voor het selecteren van de band; Automatisch opslaan
17. **RES** (herinitialiseren)

BASIS BEDIENING

Het apparaat aan-/uitzetten

Druk op **MOD** om het apparaat in te schakelen. Houd deze knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

De bronmodus selecteren

Kies een modus wanneer het toestel aan staat door op de toets **MOD** te drukken:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Opmerking: De USB-, SD-modus kunnen niet worden geselecteerd wanneer er geen USB-stick of kaart in het apparaat zijn geplaatst.

Weergave huidige tijd

Druk op de knop **CLK/ MUT** om de huidige tijd weer te geven als het apparaat is INGESCHAKELD.

De tijd instellen:

1. Als het apparaat is ingeschakeld, druk herhaaldelijk op **CLK/ MUT** om de modus voor het instellen van de tijdnootatie te selecteren. Houd **CLK/ MUT** ingedrukt om de instelmodus te openen. De uren cijfers knipperen.
2. Draai volume tegen de klok in of met de klok mee om de uren in te stellen. Druk nogmaals op deze knop om de uurwaarde te bevestigen.
3. De minuutcijfers knipperen. Draai volume tegen de klok in of met de klok mee om de minuten in te stellen. Druk ter bevestiging op **CLK/ MUT**.

Opmerking: De instelling zal worden bevestigd wanneer er gedurende 10 seconden geen toetsen worden ingedrukt.

Het toestel herinitialiseren

U moet het toestel herinitialiseren wanneer u het voor het eerst gebruikt of wanneer u de batterij van de auto heeft vervangen. Druk om het toestel te herinitialiseren met een puntig voorwerp op de toets **RES** van het hoofdonderdeel. Wanneer het scherm onbegrijpelijke tekens weergeeft, druk dan op **RES** om het probleem op te lossen. De instelling van het uur en alle gegevens op het geheugen zullen worden gewist.

CONFIGURATIEMENU

Het volume afstellen:

Om het volumeniveau te verhogen of verlagen, draai **VOL/ SEL** met de klok mee of tegen de klok in.

Het geluid dempen (mute)

Druk als het apparaat is ingeschakeld, houd **CLK/ MUT** ingedrukt om de instelmodus om het geluid te dempen. Druk nogmaals op de toets om de geluidswaarde te hervatten.

De geluidsfunctie selecteren met VOL/ SEL

Druk herhaaldelijk op **VOL/ SEL** om de gewenste geluidsmodus in de volgende volgorde te selecteren: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → CLOCK 12/24 → AREA EUR/ USA.

Na het selecteren van de modus kan het niveau worden ingesteld door aan **VOL/ SEL** te draaien.

Voorgeprogrammeerde equalizer (EQ)

Wanneer u naar popmuziek, klassieke muziek of rock muziek luistert, kunt u gebruik maken van de equalizer om de geluidskwaliteit aan te passen. Druk herhaaldelijk op de knop volume om "EQ OFF" te selecteren en draai aan VOL om in de volgende volgorde een andere equalizermodus te selecteren: EQ OFF → CLASS → ROCK → POP → FLAT.

Loudness in-/uitschakelen

Met behulp van deze functie kunt u de lage frequenties verhogen en de geluidskwaliteit verbeteren.

Opmerkingen: Raadpleeg "NAAR DE RADIO LUISTEREN" voor andere bedieningsitems.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

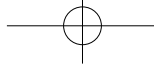
Een frequentieband selecteren

Druk in modus radio herhaaldelijk op de toets **BND/ AMS** om de frequentieband te selecteren in deze volgorde: FM1 → FM2 → FM3.

Handmatig / automatisch naar stations zoeken

- Handmatig afstemmen

Houd de toets **▶▶** of **I◀** ingedrukt tot de weergave "MANUAL" verschijnt, druk vervolgens herhaaldelijk op de toets **▶▶** of de toets **I◀** om de frequentie te verhogen of te verlagen. Houd de toets **▶▶** of **I◀** ingedrukt om snel een zender te zoeken.



Opmerking: Het apparaat keert terug naar de automatisch afstemmodus als er binnen 3 seconden geen toetsen wordt ingedrukt. De melding "AUTO" verschijnt voor 3 seconden op het display.

- Automatisch afstemmen

Druk op de toets ►► of ◀◀ : de autoradio zoekt automatisch een station in de lagere of de hogere frequenties. Druk nogmaals op de toets ►► of ◀◀ om het automatisch zoeken te onderbreken.

Opgeslagen stations scannen / automatisch stations opslaan

- Met behulp van de BND/ AMS-toets

Houd **BND/ AMS** voor 3 seconden in de tunermodus ingedrukt om het scannen naar zenders te starten en ze automatisch op te slaan in het geheugen. Er wordt voor een paar seconden door alle voorkeurszenders gebladerd op de geselecteerde band.

- Met behulp van de numerieke toetsen 1-6

1. Stem af op een zender met behulp van ►► of ◀◀.
2. Houd een van de numerieke toetsen 1-6 voor 2 seconden ingedrukt tot het LCD het bijbehorende nummer toont. Dit geeft aan dat de zender is opgeslagen onder de bijbehorende numerieke toets.
3. Druk in de radiomodus op een van de numerieke toetsen 1-6 om naar de voorkeurszender te luisteren.
4. Als u luistert naar een zender die is opgeslagen onder een numerieke toets, houd dan een andere numerieke toets voor 2 seconden ingedrukt om de zender onder die numerieke toets op te slaan.

Opmerking: Het apparaat kan op elke band tot 6 zenders opslaan.

RDS (Radio Data System – Radio Data Systeem)

Dit apparaat heeft een ingebouwd RDS-decodeersysteem dat ondersteuning biedt aan zenders die RDS-gegevens uitzenden. Het systeem kan tijdens lange reizen automatisch schakelen naar de zender met de beste ontvangst (AF-schakelen). Daarnaast kan er ook naar verkeersinformatie (TA) of programmatype (PTY) worden geschakeld wanneer deze worden uitgezonden door een RDS-zender, ongeacht welke modus u gebruikt tijdens het ontvangen van de uitzending.

Houd de knop **VOL/ SEL** ingedrukt, het apparaat opent het instellingenmenu. Druk kort op de knop **VOL/ SEL** om het gewenste item te selecteren. Draai aan de knop **VOL/ SEL** om de gewenste instelling te selecteren:

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → TA VOL → REG (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → SEL PTY

- Selecteren alternatieve frequentie (AF)

Als de AF-schakelmodus is geselecteerd, zal de radio de signaalsterkte van alternatieve frequenties controleren. Elke keer als er een nieuwe AF wordt gevonden met een sterker signaal dan de huidige zender, zal er kort naar deze frequentie worden geschakeld, de NIEUWE FREQUENTIE wordt getoond (Als AF knippert op het LCD, zal het blijven zoeken naar een sterkere RDS-zender).

Segment uit: AF-schakelmodus is uitgeschakeld.

Segment aan: AF-schakelmodus is ingeschakeld en ontvangt RDS-informatie.

Segment knippert: AF-schakelmodus is ingeschakeld, maar er is nog geen RDS-informatie ontvangen.

- Verkeersinformatie (TA)

Als de TA-functie in standby staat en er verkeersinformatie wordt uitgezonden, dan wordt deze met voorrang ontvangen, zodat u de verkeersinformatie kunt beluisteren ongeacht de huidige modus.

Als u de TA-modus heeft uitgeschakeld terwijl er verkeersinformatie wordt uitgezonden, dan zal de ontvangst van de verkeersinformatie worden geannuleerd en het apparaat schakelt naar de TA-standbymodus.

TA SEEK-modus:

Als een nieuwe zender waarop u afstemt binnen 5 seconden geen TP-informatie (verkeersinformatie), dan stemt de radio af op de volgende zender met een ander programma (PI) die wel TP-informatie heeft.

Als de huidige zender langer dan de ingestelde periode (RETUNE S of RETUNE L) geen TP-informatie ontvangt, dan schakelt de radio over naar een volgende zender met dezelfde PI. Als binnen één afstemcyclus geen zender met dezelfde PI gevonden wordt, dan stemt de zender af op de volgende zender die wel TP-informatie levert.

Opmerking: In TA SEEK-modus kan de huidige zender worden veranderd naar een andere zender, omdat de speler naar een TP-station zoekt wanneer de signaalsterkte van een zender erg zwak is, of de huidige zender geen "TP" signaal heeft. (TP heeft een hogere prioriteit dan PI.)

TA ALARM-modus

In deze modus stemt de radio niet automatisch af op andere zenders. U hoort alleen een dubbele piep (ALARM). In deze modus zal het apparaat de zender aanhouden. (De prioriteit van PI is hoger dan TP.) Als een nieuwe zender waar u op afstemt binnen 5 seconden geen TP-informatie heeft, dan klinken er piepen. Als de zender langer dan de ingestelde tijd geen TP-informatie heeft dan zal een piep klinken. Als de nieuwe zender geen RDS-signaal verstuurt, dan wordt "PI SEEK" enigszins onderdrukt

- TA VOL (TA-VOLUME)

De standaardwaarde van het TA-volume is 25. U kunt deze waarde zelf instellen (25-43).

- Regio AAN / UIT (REG)

Druk herhaaldelijk op **VOL/ SEL** tot "REG OFF" op het display verschijnt, draai aan **VOL/ SEL** om te schakelen tussen "REG ON" (AAN) en "REG OFF" (UIT).

REG ON: de frequentie wordt geselecteerd op basis van de lokale uitzending van de huidige zender, zelfs als er een nationale uitzending van deze zender is.

REG OFF: dit moet worden geselecteerd om naar de nationale uitzending van de huidige zender te luisteren.

- Selecteren van programmatype (PTY)

Als PTY is geselecteerd, start de radio met zoeken naar corresponderende PTY-informatie, en stopt als het corresponderende PTY is gevonden.

Als er geen corresponderende PTY-informatie meer bestaat, dan wordt PTY automatisch uitgeschakeld en wordt er geschakeld naar de normale modus.

Houd **VOL/ SEL** ingedrukt. Wanneer "PTY name" op het display verschijnt. Draai aan de toets **VOL/ SEL** om de onderstaande programma's te selecteren:

NEWS/ AFFAIRS / INFO / SPORT / EDUCATE (Nieuws/ Actualiteiten/ Info/ Sport/Educatie)
DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED (Drama/ Cultuur/ Wetenschap/ Gevarieerd)
POP M / ROCK M/ EASY M/ LIGHT M/ CLASS/ OTHER M (popmuziek/ Rock/ Eenvoudige muziek/
Lichte muziek / Classics/ Anderen)
WEATHER / FINANCE / CHILD / SOCIAL / RELIGION (Weer / Financieel/ Kinderen/ Sociaal/ Religie)
PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY (Inbellen/ Reizen/ Ontspanning/ Jazz/ Country)
NATIONAL M/ OLDIES/ FOLK M/ DOC/ TEST (Nationale muziek / Oldies / Folk/ Documenten/ Test)

Na een paar seconden zoekt de radio automatisch naar een zender met overeenkomstige PTY-informatie.

- EON (Enhanced Other Networks Information)

Druk herhaaldelijk op **VOL/ SEL** tot "EON ON" op het display verschijnt, draai aan **VOL/ SEL** om te schakelen tussen "EON ON" (AAN) en "EON OFF" (UIT). De EON-indicator is aan tijdens het ontvangen van EON-informatie. De EON-functie biedt lokale zenders de mogelijkheid om gedurende een verkeersbericht de uitzending van een nationale zender te onderbreken.

- DX/LOC (VER/LOKAAL)

Druk herhaaldelijk op de knop **VOL/ SEL** om de "DX/LOC" modus te selecteren.

DX: Wanneer u "DX" selecteert, dan kunnen zowel niet-lokale als lokale zenders worden ontvangen.

LOCAL: Wanneer u "LOC" selecteert, zijn alleen lokale zenders beschikbaar.



- STEREO / MONO

Druk herhaaldelijk op de knop **VOL/ SEL** om de "STEREO/MONO" modus te selecteren. Het luisteren naar FM gebeurt meestal in stereo-modus. Als het signaal echter zwak is of de ontvangst niet optimaal, dan kunt u schakelen naar de Mono-modus om de geluidskwaliteit te verbeteren.

- AREA (EUROPE/AMERICA)

Om een ander gebied te selecteren.

LUISTEREN NAAR USB-APPARAAT OF MICRO SD

Een USB-apparaat plaatsen (niet meegeleverd)

Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-sleuf, de radio zal automatisch naar de modus "USB" schakelen. Druk als er eerder een USB-apparaat is geplaatst op de toets  om naar de USB-modus te schakelen.

Een Micro SD-kaart plaatsen (niet meegeleverd)

Plaats uw Micro SD-kaart in de kaartsleuf, de radio schakelt automatisch naar de modus "SD". Als er al een kaart is geplaatst, druk dan op  om naar de kaartmodus te schakelen.

ANDERE FUNCTIES VOOR HET AFSPLEN

Afspelen/pauze:

Druk tijdens het afspelen op de toets  om het afspelen te pauzeren. Druk opnieuw op de toets  als u wilt verder gaan met afspelen.

Veranderen van nummer/vooruit-/terugspoelen:

1. Druk op  om naar de volgende track te gaan.
2. Druk keer op  om naar de vorige track te gaan.
3. Houd  of  ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen een track.
4. Druk op **-10** of **+10** om 10 tracks vooruit of achteruit te gaan.
5. Druk lang op **-10** of **+10** om de vorige of volgende map te selecteren in de MP3-modus.

Introscaan:

Druk herhaaldelijk op **2/ INT** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren:
"INT ON": om de eerste 10 seconden van elke track af te spelen.
"INT OFF": om het afspelen van intro's te annuleren

Herhalen:

Druk herhaaldelijk op **3/ RPT** om een afspelmmodus te selecteren:
"RPT ONE": herhaal de huidige track.
"RPT DIR": herhaal de huidige map/directory. (alleen MP3)
"RPT OFF": Druk nogmaals om de functie te annuleren.

In willekeurige volgorde afspelen:

Druk op **4/ RDM** om alle bestanden in willekeurige volgorde af te spelen, de tekst "RDM ON" verschijnt op het display. Druk nogmaals om de functie te annuleren en "RDM OFF" verschijnt.

Een track zoeken op USB/ MicroSD:

Houd **BND/ AMS** ingedrukt, het display toont de tekst "NUM 0000". Draai daarna aan de volumeknop om het tracknummer te selecteren en druk op **VOL/ SEL** om het afspelen te starten.

Opmerkingen:

- Het totaal aantal MP3-bestanden op het USB-apparaat of Micro SD-kaart mag niet groter zijn dan 9999.
- Het USB-apparaat of Micro SD-kaart mag niet meer dan 99 mappen bevatten.
- Het inlezen van de bestanden duurt een paar seconden of langer, afhankelijk van het aantal MP3-bestanden en mappen op het USB-apparaat of Micro SD-kaart.
- Teek niets anders dan USB-randapparatuur in de hiertoe voorziene poort. U riskeert het toestel te beschadigen.
- De USB-poort mag niet rechtstreeks aangesloten worden op een computer: dit kan het toestel beschadigen.
- Plaats niets anders dan een Micro SD-kaart in de MicroSD-kaartsleuf van dit apparaat. Andere voorwerpen kunnen het kaartmechanisme beschadigen.
- Er bestaan verschillende USB-sleutels en MP3-spelers op de markt. Wij kunnen niet garanderen dat het toestel compatibel is met alle formaten. Gebruik daarom een andere USB-drager indien uw USB-drager niet werkt.
- Het is mogelijk dat bepaalde bestanden die opgeslagen zijn op het USB-apparaat of Micro SD-kaart niet kunnen gelezen worden omdat deze speciale afspelprocedures vereisen die niet compatibel zijn met dit toestel.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG

1. Sluit uw hulpbron (bijv. mp3-speler) aan op de **AUX IN** aansluiting.
2. Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op  om de AUX-modus te selecteren.
4. Start het afspelen van uw hulpbron.
5. Stel het volume naar wens in.
6. Ontkoppel de hulpbron van de AUX IN aansluiting, druk op de toets  om naar wens een andere bron te selecteren.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze MUSE M-092 MR voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com

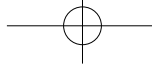
MANUTENZIONE

VOORZORGS

- Maak het toestel schoon met een vochtige zachte doek of een zeemleren vel. Gebruik nooit oplosmiddelen.
- Stel het niet bloot aan regen of vocht.
- Laat het niet vallen en zorg dat het niet onderhevig is aan schokken.
- Gebruik uw toestel niet onmiddellijk na het verplaatst te hebben van een koude naar een warme kamer. Er kunnen op die manier immers condensatieproblemen optreden.
- Stel uw toestel niet bloot aan vochtigheid of aan hoge temperaturen.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof in de nabijheid van het toestel.
- Zet geen kaars op of in de nabijheid van het toestel.

De zekering vervangen

Gebruik een zekering met een sterkte die conform is met de gegevens die de producent vermeldt. Als de zekering smelt, controleer dan de aansluiting op de voeding voor u hem vervangt. Als de zekering opnieuw smelt, moet er iets aan de hand zijn. Gelieve in dat geval de dichtstbijzijnde garage te raadplegen.



GIDS VOOR FOUTENHERSTEL

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
Geen stroom.	Het contact van de auto is uitgeschakeld.	Als de voeding is aangesloten op het accessoirecircuit van de auto, maar de motor niet draait, draai dan de stand contactsleutel naar de "ACC".
	Dezekering is doorgebrand.	Vervang dezekering.
Geen geluid.	Volume is ingesteld op minimum.	Stel het volume naar wens in.
	De bedrading is niet juist aangesloten.	Controleer de bedrading.
De bedieningstoetsen werken niet.	De ingebouwde microcomputer werkt niet door ruis.	Druk op de toets RES . Het voorpaneel is niet juist op zijn plaats vastgezet.
De radio werkt niet. Het automatisch selecteren van een radiozender werkt niet.	De antennekabel is niet aangesloten.	Sluit de antennekabel stevig aan.
	De signalen zijn te zwak.	Selecteer handmatig een zender.

TECHNISCHE KENMERKEN

Algemeen

Voeding	12V DC (11-16 V toegestaan)
Laad Impedantie	4~8 ohms
Max. uitgangsvermogen	25W x 4
Toonregeling	±10 dB
	Bass op 100 Hz
	Treble op 10 kHz

Afmetingen	ca. 52 x 145 x 182 (h / w / l)
Benadering gewicht	ca. 0.36 kg

FM-gedeelte

Frequentiebereik	EU: 87.5-108 (MHz)
	USA: 87.5-107.9 (MHz)
Gebruiksgevoeligheid (-30dB)	12 dBuV
Signaal/Ruisverhouding	50 dB
Stereo scheiding	30 dB (1 kHz)

MP3/USB-speler

Signaal-ruisverhouding	60 dB
Scheiding	50 dB
Vervorming	<0.5%
Frequentierespons	20 - 20000 Hz

Opmerking:

We werken voortdurend aan de verbetering van onze producten. Het model en de technische eigenschappen kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande melding.

NL - 9

WAARSCHUWINGEN



OPGELET: Om het risico om een elektrische schok te beperken, demonteer het toestel niet. Er mag geen enkel onderdeel gerepareerd worden door de gebruiker. Vertrouw ieder onderhoud toe aan een gekwalificeerd technicus.



Het symbool van een bliksem met aan het uiteinde een pijl in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van een "gevaarlijke spanning" in het toestel.



Het uitroepeteken in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke instructies in de documentatie die bij uw toestel zit.

WAARSCHUWING – Om het brandgevaar of het risico op een elektrische schok te beperken, stel het toestel niet bloot aan regen of vochtigheid.



Indien u dit toestel in de toekomst wenst weg te gooien, gelieve op te merken dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval gegooid mogen worden. Informeer u voor het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheid of uw verkoper voor meer details (Richtlijnen over elektrisch en elektronisch afval)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



NL - 10

M-092 MR/IB/V1